大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C. Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千零五十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話四八〇三六　編輯部電話四八〇四六　電報掛號8778　廣州辦事處惠吉西路二坊二號
承印人大公報有限公司承印　干諾道中一二三號

本稿祇刊一天

一年一度

本醫室自癸巳（一九五三）年起，採取民間驗方「用外根治法」爲主，配以其他藥物，貼治哮喘病，一年一度，至今九屆，初僅數人，後逐年增至一千〇十九人（外埠來信或託居港親友購藥自貼者計四百八十八人，總共一千五百〇七人），因來信來函者眾，故將介紹所致茲值本年度（第十屆「三伏日」敷貼期將屆，仍照往例，以原方公佈於本報，刊出一天，俾病者能及時採用，免失根治機會。

國醫夏正儀識

國醫夏正儀編輯　心及傳統醫學　康健醫刊主辦

根本治療哮喘病外敷專輯

夏氏醫室特備哮喘病者記錄簿六巨册之縮影

（第十屆）公開外用根治

哮喘病　驗方

哮喘病種類與起因病狀概說

哮喘病（即支氣管哮喘症）俗稱「痰喘」，患者之多，遍及各國，且頑固不易根治，一發再發，往往纏綿二、三十年，或終身不愈者，亦不在少數。

哮喘病起因

哮喘病之起因，約分三種：

一、先天遺傳性：由於父母患有，延及子女，或祖先與外家患有，而傳予後裔者。

二、後天感染性：由於觸受風寒所致，如夫時突變，或冷氣侵襲等（氣候升降顯著地區，如東南亞、台灣等患者特多），或平素偏嗜刺激食品，以及病後轉變形成。

三、過敏性：乃係某種物質，對某種人會發生刺激作用，亦能引起哮喘。

歐美醫學界咸認爲係由枝氣管受損痙而起，其所以阻塞，乃爲某種誘因引起體內「敏感」反應而發生，稱爲「支氣管哮喘症」。雖不知如何開始，但經已發現「遺傳」爲傳遞「敏感症」之唯一途徑。現代醫藥，尚無法制止其發生與徹底根治，因於哮喘病而致死亡者，並不多見，更非不治之絕症，故各國政府並不禁止患者通婚，況患者之子女，亦未必一定遺傳到。

哮喘病之一般症狀

哮喘發作時症象，大致相似，初起體倦多痰，鼻塞流涕，一如傷風，繼則頻咳多痰，氣管通道縮小，呼吸困難，胸部悶脹，具緊壓感覺。或無咳無痰，僅呼吸急促，上氣不接下氣，呼氣吸氣有「喘喘」聲，若氣管粘有痰涎，即作拉鋸聲或流瀉聲。

若有痰，初爲白色稀薄小泡珠狀，吐於盂中，迅即沉下化水，繼則粘膩具有韌性，拉之不斷，吐之不盡，或粘附喉間，不易吐出，致咳喘更甚，面色青紫，冒語艱澀，冷汗淋漓，年老者可能因此虛脫。

喘急時，不能稍忍，平臥氣分上衝，必需坐起，背部高枕，兩手按膝，聳肩引頸，強行呼吸，或曲背伏案，坐以待旦，痛苦難言。

哮喘病患，多發於秋冬及春季，氣候不正常之時，發作者較少有年發一二次，或月發二三次者，大都間歇無定，亦有病情已趨嚴重，每夜發作者。每發作一次之時間久暫，亦各不相同，有僅數小時，或連續三四天，重者一二月不止，若發於白晝者，病情較輕，夜間發者，病況已重，如日夜不止，痛苦更難描繪。

哮喘病症狀分類

哮喘病症狀，簡約分爲二大類：一、間發性哮喘。二、長久性哮喘。患者可能由此種而轉患另一種，或失治而趨嚴重。其症狀分述如下：

甲：間發性哮喘

「間發性哮喘」患者之症象，僅在發作中可見，平時與常人無異，多數因受寒，部分爲飲食，及外來刺激所誘發，如不立即醫治，勢必漸趨嚴重。其症候可分三種：

一、輕微間發性哮喘：發時雖有胸悶微咳嗽和氣急，喘息變微弱，仍可工作，治理較易，數小時即可平復，常誤爲傷風症，此情多屬初患哮喘者。

二、溫和間發性哮喘：病象較重，發作時必需休養，咳嗽、呼吸急促，喘息變大，病期將延長，部分會有熱度，但發作次數尚不緊密，於此情況下，應適予適當治療，制止再發，否則必定轉成嚴重。

三、嚴重間發性哮喘：可能突然而來，或爲輕性者演變而成，初發如感冒，惟咳嗽劇烈，胸部有緊壓之感，呼吸嚴重困難，喘息不止，喉際氣管痰鳴，病者大都坐伏床上，兩手前伸，聳肩引頸而喘，或追立身側前伸，多致汗出如珠，淋漓於面頸際，初起多乾咳，有痰亦屬白沫或帶粘性，不易吐出，時至平靜時，則咳少痰多，且轉濃厚。

一般由於呼吸受到阻礙，造成不能暢語，不能飲食甚至小便選遺，無法自禁，患者遍感疲乏，病後需經多日休息，才能復原，但身體已大耗損。

外用根治哮喘法
業已採用者
香港……………1019人
外埠……………488人
總共 1507 人

乙：長久性哮喘

「長久性哮喘」之症象，爲咳嗽與喘息不斷存在，患者不能如常工作（部份經常服食成藥勉強支持），偶然爲誘因而刺激，將會如火上加油般劇烈發作。通常在晚間（遲早略有不同），發作則喘促不能安眠，多數被迫端坐，劇咳或氣有嘔吐，且多在一定時間開始至停止，過程每日相同，多數患者常服成藥暫止，使之縮短病程。平數不耐辛勞，舉動稍過，行走較速，立即氣促，登樓更覺喘急，不能言語，爬山上斜坡均視爲畏途。此類病象，大多爲中年老年所患有。其症候可分爲三種：

一、輕微長久性哮喘：患者呼吸不暢，喘息聲不大，或有微咳，部分並不變劇，但不能勞動、緊張、疾步等，少數患者無痰，有則大都爲白色厚粘，或微灰白色晶狀物。

二、較重長久性哮喘：症象如呼吸困難、喘息、咳嗽等，均較明顯，若非乾咳，則痰厚而粘，一般胃口減退，消化力弱，身體瘦削，病者經常乏體成藥，予以暫止，俾能工作。

三、嚴重長久性哮喘：此爲最困難醫治之哮喘，開始時，可能由輕性延誤而成，亦有突然而來，患者大都在四十歲以上，其症象兼見動則氣急，面目虛浮，兩腳腫脹，上樓慢行，均引爲苦事，僅能靜坐，減少喘急，體仍衰弱，此症大都兼因心臟腎臟所影響而導致，症情嚴重，已頗危險。

哮喘病起因受風寒最多

本症傷風受寒而起者最多（參考表一所列統計），原因不明者雖屬不少，可能大部分仍爲受寒所致，因游泳、冷水浴等，既不脫受寒因素，而百日咳、麻疹、慢性咳嗽、肺炎及生產小產等病後所轉成者，實在與受寒有關（肺患者亦往往因此復發），至於服食過度凍冷、酸甜、涼性之品，及其他原因刺激而成者，究屬少數。

一般患者，對氣候之轉變，特別敏感，有如寒暑表，天時未變，已有預感，大都畏風怕冷，尤以兩肩前胸後頸，不耐寒侵，故逢秋冬，每顧爲嚴寒季節。

發育期停止　仍未許樂觀

童年患哮喘病，至十餘歲發育期間，僅有部份患者，忽然停止發作，不藥自愈，但切不可誤爲病已根絶，雖其中有極少數以後不發，但一般來說，隔數年，或十餘二十年再發，約佔十分之八九。故發育期暫止，不能認爲痊癒而忽視之。如童年曾患此症，今時尚未復發者，仍需注意，並避免誘發之機會。據統計：在婚前患此病而未治癒，婚後例必加重者，佔百分之九十五以上。

初患不治愈　健康難保障

哮喘初患，多屬「間發性」，症象未重，發時咳嗽，氣喘尚不劇烈，時間亦短，不久即歸順暢減，咳吐即出，逐漸平復。惹後身體情況，一如常人，若失於醫治，必延成痼疾之疾。即使平素質爲保強，一經發作，能將所蓄體力，消耗殆盡，病根不除，終難恢復健康。及其纏綿日久，逐漸增劇，體格瘦削，面色轉爲灰暗，精神逐步萎頓。

婦發患哮喘　提防再劇發

凡曾患有「奶癖」或濕疹等皮膚病之嬰孩，在其逐漸生長之童年期，再生哮喘者佔絶大多數。

婦女患哮喘之較久者，有於行經期前、後，或在經期中，預感時別疲乏，似欲喘發，或甚至劇烈發作，部份則僅於懷孕期間，病情自行減輕，待生產後，又再劇發，亦有與上述情形適得其反，平素偶一發作，待受孕後，發作頻繁，且較劇烈。

辛丑（1961年）委託本醫室代爲貼治之哮喘病者，計六百〇九人，創歷年最高紀錄，致原址不敷應用，特爲暫假樂宮大厦三樓全層，舉行貼治工作，圖爲去年初伏日開始敷貼情形，與一部份候貼者之擠擁狀況。

成藥可暫止　後果却堪虞

若干年來，各國醫學界對哮喘病根治療法，努力研究不懈，雖已有藥物治療，當然可稱平和，肩負胸骨，時而施以特效之解除體驗法，氣霧劑、紐約療法，X光、外科手術法等多種，但收效仍緩。患者每逐漸作，即購服成藥，雖能暫收治標之效，但終無根治希望，致多數患者，至今陷於長期痛苦中，無所爲計。

常服此類成藥（丸劑或噴霧器），雖以擺脫，按該類成藥，其作用僅使痙攣之氣管鬆弛，不免含有麻醉性，間接影響心臟（初時常感心悸與汗多），日久惡化，則終日坐臥不能工作，形同廢人，至此境地，治癒希望，更其渺茫，部分患者，明知其弊，而又故犯之，實屬情非得已也。

古方根治法　功效最顯著

我國古籍所載，有關醫治哮喘病方劑，不下數十種，均稱有效，惟因缺乏臨床記錄與無正確統計，使患者難用何種方法，無所適從。本醫室自癸巳（一九五三）年開始，採取「外用根治哮喘法」以來，根據特備之記錄統計證明，確有奇效，歷年經由治癒者之函轉介紹，採用者日益增多，迄今十載，香港及外埠各國來信購藥，曾依照法貼治者共達一千五百〇七人之多，均收到滿意效果，證實此法實屬其他各療法所難及。

哮喘病困擾人生，既如此嚴重，使患者喪失健康、精神、時間、金錢，備受損失，一切事業，均受阻礙，實深擾惱之極。何等迫切！本醫室以十年來實治療經驗，謹將「外用根治哮喘法」原方列文，予以公開，俾當世之同病者，知所採擇，勿因循坐誤，而失良機。

正儀附啓：

一、爲取信起見，將「外敷根治法」醫治哮喘病者，本醫室均個別備有詳細病歷記錄及地址，以作每年二三次之調查通信，部分因遷移他處外，餘均保持聯絡，統計歷年收得之報告文件（及病者所贈之相片），爲數極多，本醫室全部保存，不予刊出，以供日後作學術上之研究。

二、本人所輯「哮喘病根治外用驗方」一書內刊附圖說明（附圖影）用法，以及其他中西各種治療哮喘病方法，並以歐美醫學界對哮喘病的統計報告，並以管窺採之，予以貼治之哮喘病者一千五百〇七人，作統計分析，列表十張，每表均附有詳細說明解析，尤以具有價值之記錄，專供病者用作治療參考。每本三元，贈送二百本，爲免浪費，嫌

原方

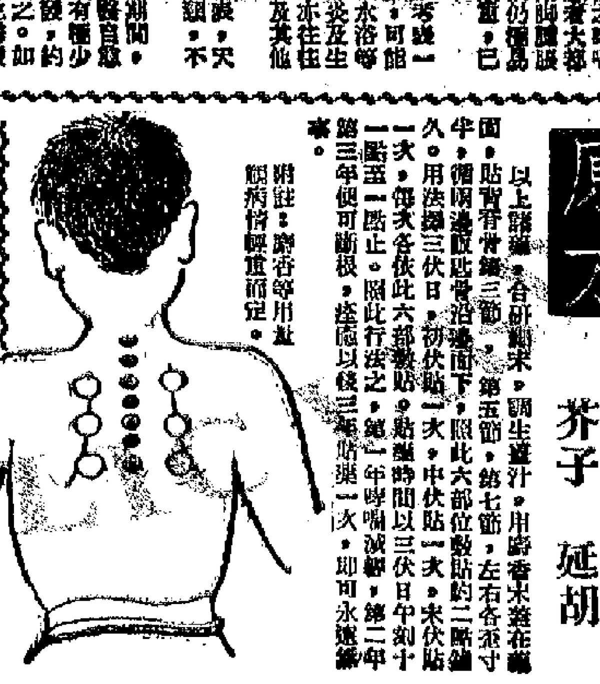
細辛　甘遂
芥子　延胡

以上諸藥，各研細末，調生薑汁，用麝香末蓋在藥面，貼背脊骨第三節，第五節，第七節，左右各距二寸半，備同邊脫肚骨治邊向下，照此六部位敷貼約二三點鐘久。用法須三伏日，初伏貼一次，中伏貼一次，末伏貼一次，每次各依此六部位敷貼，敷貼時間以三伏日中午十一點至一點止，照此行法之，第一年哮喘減輕，第二年第三年便可斷根，痊癒以後三年貼藥一次，即可永遠除根。

附註：麝香等用量須視病情輕重而定。

外用藥力宏偉・能除嚴重哮喘

注意貼正部位



正儀按：外用根治哮喘驗方，原載「張氏醫通」（金匱十六治），流傳民間，已經數百年。本人自一九五三年開始採用是法，醫治哮喘病，由於病者之體質、起因、症狀、過程均各不同，本醫室除以驗方所註藥物作爲基本外，並以病者既往詳細研究，根據病情輕重或兼其特殊性者，則隨時調整症狀之需要及適應，分別增加其他藥物，如：沉香、桂心耳、金粟黃、樟腦、白芥子、龍涎香、細辛等，俾發揮效能，而療效因是益著。

一年一度之推介改進治法，功效瑰麗原方，以及應患者自動爲之轉介紹，委託貼治者，逐年增加（去年接受貼治者六百〇九人，創歷年貼治人數最高紀錄），良由輔以各種特效方藥，隨症施治所致，亦爲療效顯著之最大原因。

哮喘病初患者，對突然而來之痛苦，每深感煩惱，必就醫診治，自後屢發屢醫，逐漸則旣抵抗頑固，雖服藥亦能暫止，但不易根治，而外用數貼法，則不論其發作與否，甚有期之其功能在杜絕病根，並非取效一時之意，其所以行於炎夏三伏，而不用於秋冬嚴寒之際者，以當伏天時節熱，皮膚毛孔鬆弛（寒冷則肌膚收斂緊密），藥力易於滲透，藥物敷貼背部腧毛孔之吸收，滲透發入肌，直達病灶，發揮高度效能，而除病原而達致根絶，實非偶然。

哮喘病，遍佈各地，不論年齡，隨時而起，一經患發，即長期爲病魔所困，損傷身體，實爲慢性頑固，不易根治之痼疾。如：

兒童患者：面黃肌瘦，阻礙發育求學。

少年患者：喪志傷志，減削青春活力。

中年患者：增速衰老，影響事業發展。

老年患者：精氣耗耗，易致殘弱虛脫。

此病雖不致立即影響生命，但患者心靈、精神、金錢、時間均遭無限損失，人生幸福，摧毀無遺，幾乎痛不欲生，在病苦威脅之漫長歲月中，飽受折磨，其求痊之望何等迫切！

古法驗方，因其神奇效果，故一經傳播，即獲得許多患者所信仰，紛紛採用，實有其大價值和獨特優點：

切實根治而非取效一時之治標暫止法，祇屬外用，一年僅需三次，每次數小時，手續簡便，凡患哮喘病者皆可試用。

敷貼法之特點：第一年貼滿三次後（除一部份貼後即不再發作者），哮喘感覺輕鬆，發作次數減少，即使發作，其病程縮短，症情遠無往日之甚，同時痛苦之程度，亦由難以忍受而轉爲輕微，所有症狀，逐漸消失於無形，與治標藥物之暫止性質，恰巧相反。

爲哮喘病纏綿年久而屢醫不效，甚至失去信心之患者，宜應立即採用之。

「外用根治哮喘法」經推介以來，已歷九年，根據曾經向本醫室採用是法醫治之一千五百〇七人之臨床統計報告，凡能按照病情需要，以原方爲主，適配其他藥物，如法遵照貼治，則痊效率極高（據統計痊癒者佔百分之八十六強，可參閱刊出之表四），證明此方確具根治哮喘之功能，藥力宏偉，毋需其他手段以輔助。

經數貼治敷後，健康既已復原，則飲食起居，毋需嚴格禁忌，並切照常。

更需注意者，若第一年數貼後即不發而擅敷者，或略爲減輕者，第二年第三年，仍應繼續，勿使中斷，期收徹底根治之效。

哮喘病貼治者注意

凡委託本醫室代爲貼治者，備須臨本醫室詳細填寫病況登記表格，俾於研究後，決定用藥及份量。委託貼治者，本醫室贈送：「哮喘病敷貼說明書」，內載有關貼後情形與注意點，以及患者之飲食禁忌。

擬代外埠親友購藥寄予自貼者，由於鄭遠郵寄，需早接洽，到敷貼手續，由本醫室附贈拙著：「外用根治哮喘病敷貼法」一本，如有不明之處，可向本醫室函詢。

一九六二（壬寅）年・第十屆

貼治哮喘病登記通告

本年度（第十屆）貼治哮喘病日期將近，經已開始登記，凡欲續貼及擬委託本人代爲貼治者，請即惠臨接洽，特此通告。

夏正儀中醫師啓

九龍尖沙咀加連威老道二號地下　電話：六七八九

哮喘之病灶――枝氣管之生理圖解

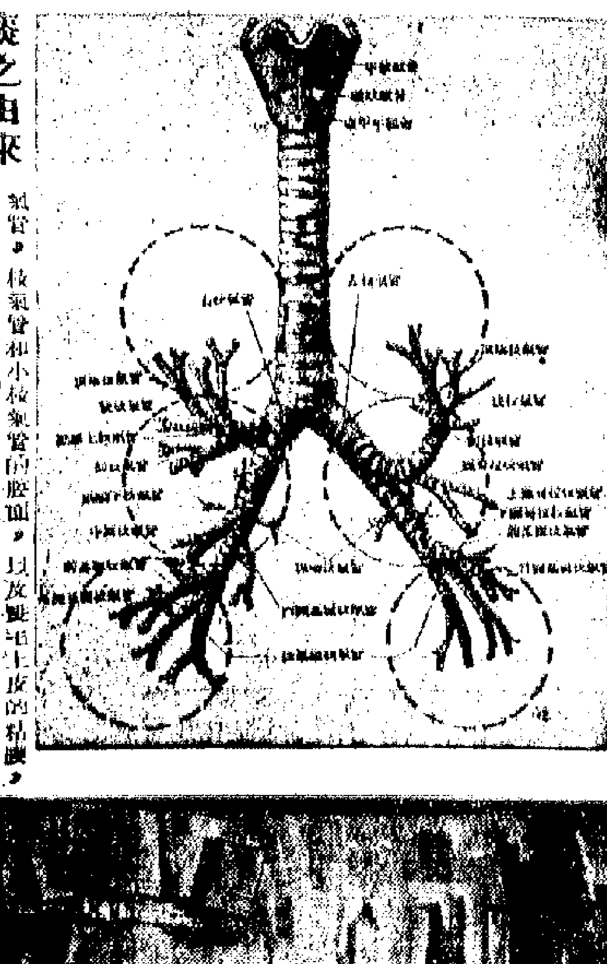
外用根治法――藥力範圍整個範圍

呼吸系是一連續的管道，從鼻腔、口腔開始，經過咽部，進入喉部，再向下即爲總氣管，下面分叉成兩條支氣管，左右末端穿入肺門，氣管內徑之大小隨年齡而異，枝氣管甚短，且繼續不分枝數分開成許多小氣管，又再分叉，最後小氣管末端爲小氣泡，枝氣管動脈是專職供給血液予總氣管、枝氣管和肺臟等。

平劫而健康者之枝氣管，不能在X光照片中看見，但年老者，由於鈣質沉積，患有較重之枝氣管病者，有能在X光照片看出。

枝氣管中有平滑之筋肉，長條形，纏繞於氣管內，形成許多小格，吸入空氣時，氣管便擴大，使肌肉之筋肉拉長，呼出空氣時，氣管便因此收小而伸長，筋肉亦縮之，隨因原狀，此筋肉與哮喘病患有極大關聯。

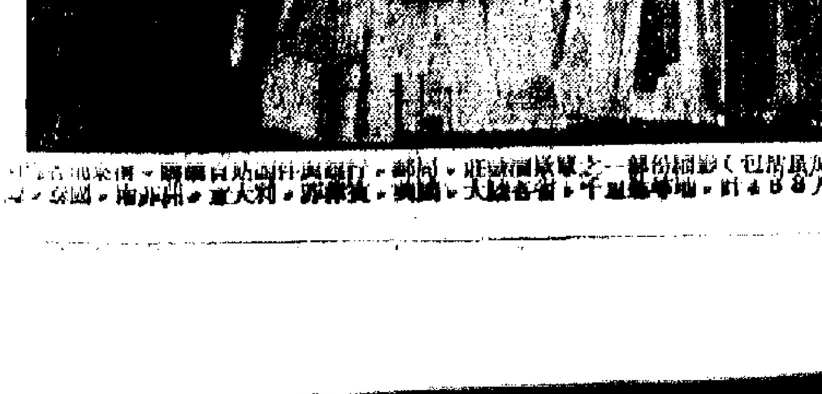
歐美醫學界稱哮喘病由於「枝氣管阻塞」，亦名「枝氣管哮喘症」。認爲枝氣管肌經攣縮，粘膜腫脹，粘液之分泌過多，使細枝氣管阻塞而形成，亦即哮喘病根源在於「枝氣管」某部發生病患所致，外用根治法，以藥力分貼背部上中下左右六部，即枝氣管之任何一處發生病患，皆在藥力範圍中滲透皮下，而直搗病灶，外用古法敷貼能合生理及醫治療法，可無顧此失彼或射而未中之處。



痰之由來

氣管、枝氣管和小枝氣管的腔面，以及鼻咽上皮的粘膜，都是狀細胞，不停地蠕動着，其作用在使痰排出氣管，所分泌的粘液就是「痰」，在氣管內的表面，生滿着許多細毛，在亦即是呼吸器中的排泄物，正常身體則有痰濁，夾雜空氣中的灰塵及細菌等，從此處而來，然因受病菌侵蝕呼吸器官，而大量產生，常爲最常見，故痰多爲疾病症象之一。

凡氣管、枝氣管等，受到病菌侵擾而發炎腫脹，其粘膜內則立即分泌粘液，使排除障阻，不斷分泌，堆積氣管，形成痰濁，吐之方管，故治療中有排除痰涎之法，以減輕局部之阻礙，而得暫時蠕快，由於痰涎乃係病患局部因受刺激之刺激而產生，故排除後，已分泌之痰涎，其作用僅爲治標之法，即病根不除，必去而復生，綿綿吐之不盡，故若病源徹底除而痰涎將不除而自止。



哮喘病人（附圖影）加（如）「...」照（之）（縮影）

哮喘病起因統計表（表一）

本表根據本醫室特備之「哮喘病記錄表」上所載之貼治病者，個別其病起原因，共分十七條，以香港1019人，及外埠函購藥料者488人，共1507人，予以分析統計：

病因分類	病例數（人數）	百分率
傷風受寒引起者	856	56.801%
遺傳者	205	13.604%
慢性咳嗽轉成	81	5.374%
百日咳轉成	26	1.725%
肺炎後轉成	21	1.393%
麻疹後轉成	17	1.128%
生產及小產後轉成	8	0.531%
其他病後誘發者	24	1.593%
嗜食及過度酸冷辣酒等引發	52	3.451%
游泳及冲冷水浴而起	27	1.792%
溺水後冲涼而引起	8	0.531%
受驚而引起	2	0.133%
濕吸塵埃而成	9	0.597%
服食多量毒性藥而引起	3	0.199%
食多留眼後引起	7	0.464%
嗜食糖類甜品而起	10	0.664%
不知原因者	151	10.020%
總計	1507人	100.000%

哮喘病敷貼治療獲效比率表（表四）

療效／病例	治療有效			未見效	總計
病例數	663人	406人	145人	167人	1281人
百分率	43.960%	31.694%	11.319%	13.037%	100.%
	86.963%				

此爲第四表，由於篇幅有限，縮小刊出，說明亦能簡略，如由此表一、其說明文已無法列入，若欲詳悉，可向索「哮喘病根治外用驗方」。

採用「敷貼根治哮喘法」者，香港1019人，東南亞及各地488人，總計1507人（詳表一），經治病後，因地址遷移或通訊斷失無法追查效果者計226人，本表即依據有確實效果報告之1281人，予以統計分析。

表四說明：1、本表對「敷貼根治哮喘病」之效果統計，係依據前三表之分析，所得痊效率爲百分之86・963，而尚未見效者，僅爲百分之13・037，若與今時其他之各種治療方法比較，則「敷貼法」已顯著理想。

2、以往醫學界對哮喘病患於手之現狀，參閱上列統計，實非不治之症，得證更理想，故一般患者，尚未應採用「敷貼根治法」，可勿懷疑與灰心。

四川　麝香
道地正貨　特別完足
港新館　陳貝母蓮　醫院藥批　電話送貨
遵生堂藥行
九龍城道五十四號　電話：八二五三〇九

印軍越防線行兇 中國提强烈抗議

藏胞四人被印兵開槍擊中下落不明

中國要求懲兇賠償並保證不再發生類似事件

【新華社北京二十日電】最近在中印邊界西段發生了印度軍隊越入中國境內，…… 中國政府已經在六月十八日對印度政府提出了强烈抗議。……

諾薩萬堅要「議會批准」

老撾新政府仍難產

川壙責美國陰謀破壞三親王協議

【路透社萬象二十日電】撾國王不顧寮國諾薩萬……

莊李徐張四將列陣 中日男乒手今對壘

迎戰木村三木等比賽實況今晚廣播

日乒將昨日練波顯示球技大有進步

【本報北京二十日專電】……

木村球技不愧爲日冠軍

松崎關正子均見進步

發球技術「保密」未見

日本男女乒乓隊 昨日拜訪榮高棠

【新華社北京二十日電】由日本乒乓球協會理事榮田百門率領的日本男、女乒乓球隊今天上午拜訪了中華全國體育總會副主席榮高棠……

台灣向日求貸甚急 日本說大選後再議

日大選十月方畢即使允借欵幫助不大

【本報訊】台北消息：蔣幫集團急於向日本借錢……

數十萬餓鼠襲農村 吃完存米又擾秧田

【法新社仰光二十日電】……

台南發生離奇命案 美空軍台女齊服毒

女的死亡男的送院是否謀殺待查

【本報訊】台北消息：……

挪威有孖嬰 腹胸連一起

【法新社奧斯陸二十日電】……

如此「易水之戰」 以拍野獸手法攝製

兩千蔣軍原裝出場

「中影」人員爲「大映」做小工叫苦連天

【本報訊】台北消息：……

死因室內設電椅 台改用電刑殺人

【法新社台北二十日電】……

美在太平洋軍力 作戰後最大動員

美又贈南越中型登陸艦一艘

【法新社馬尼拉二十日電】……

南越軍侵柬埔寨 坦克飛機一齊來

近百南越人赴柬請求庇護

【路透社金邊二十日電】……

四名美國探險家 在世界屋脊失蹤

領隊爲前總統威爾遜之孫

【路透社加德滿都二十日電】……

英國煙商聞訊 不誘青年吸煙

【路透社倫敦二十日電】……

美試高空核爆炸再失敗 「雷神」火箭甫發射即被毀

【路透社檀香山二十日電】……

排印工人總罷工 意大利兩天無報

【法新社羅馬二十日電】……

電氣工人罷工 巴黎交通受阻

【路透社巴黎二十日電】……

日本一場冰雹 損失七億日元

【時事社日本宇都宮二十日電】……

漢城中小企業 六成半均歇業

國際簡訊

蘭開夏要西歐六國 禁亞洲棉品輸歐陸

【路透社曼徹斯特二十日電】……

縱橫談

印軍與「難民」

……

太平洋成爲靶彈

……

諾薩萬並不孤單

「白毛女」重新改編 中央歌劇院將上映

文化短波

唐宋時期古植物 揚州發現卅八株

【新華社南京二十日電】……

雪櫃懂得保養 壽命延長一倍

遠從獅子山 搵食不容易 大坑西災民叫苦

經驗之談 雪櫃懂得保養 壽命延長一倍

馬達長久不停可能危險 超過零下廿度會出毛病

要想雪櫃增長壽命，及減少發生毛病，必須先弄懂雪櫃的性能及使用常識。

首先，放置雪櫃的位置，最好放在通風涼爽的地方，同時離牆的位置遠些。因為雪櫃後面的排管需要散熱的，它的溫度散得越快，效能也越大越快，最好離牆六英吋以上。

假如在搬家時，千萬不可把雪櫃臥放或傾斜得太厲害，因為雪櫃底的壓縮機內有冷凍油，過於傾斜時，冷凍油會流入排管內，冷凍油會阻塞氣體流通，以致發生故障。

[illegible]

用字悽惻 以表孝順

喪信均以堂家人稟報字眼

[illegible]

（採風）

折扣·佣金·信用賬

外貿英文

除了價格之外，在華貿顧客的信件中可以特別強調的就是折扣Discount 佣金Commission 信用賬 Credit。

折扣多少，佣金多少，信用賬期多久，這些當然要看寫信者願意怎樣而定。這裏所說的，只是用什麼方式，將這些我方認為優惠的條件表達出來。

先說折扣，折扣有好多種，最普通的一種是付現折扣 Cash discount 所謂現，並不只是現鈔或即期支票[illegible]，在對外貿易中，憑信用狀，D/P條件也可以有Cash discount. 關於這方面的詳細情況，將來有機會再談，今天只是說明怎樣把有折扣的辦法表達出來。

當然，這種方式是可以有許多種的，通常可以強調我方折扣的優厚有下列幾種：

We trust you will agree that the 10 per cent discount allowed is decidedly generous.

或者是：

Our terms are generous and adapted to the needs of customers; cash payments within xx days are subject to a discount of 5 per cent.

或者是：

A comparison of the 15 per cent trade discount offered by us with that by others will convince you that our terms could not be bettered elsewhere.

上面不過是隨便舉出的三個例子，這方式是可以隨意變化的。

至於Commission，大致也和上面的例子差不多，不過，佣金有一點比較特殊之點，佣金除了百分之幾，隨雙方議定外，還有是否包括在價目單內的，有的是不列入的。

假使對方是一個代人採購的進口商，他賺的是佣，當然不希望他的客戶知道，但是，我方報去的價格，如果是要給他的客戶看的，這樣，比方我方應該給他百分之五的佣，那麼這個佣就應該包括在報價單內，但是並不在價目表上顯示出來。如佣多少，當然是要由雙方商定的，但還未達到商定的階段以前，我方必先提出我方的建議，百分之五也好，百分之七點五也好，這在我方的去信中就應該說明。

例如：We trust you will agree that the 7 per cent commission which has been included in our quotation is distinctly generous.

司徒邁

工專日夜學部各班 投考須要什麼資格

招生已開始表格限定日期交回

關於報考香港工專的問題，最近我們收到不少讀者來信詢問，現綜合解答，不再一一答覆了，希望來信的讀者留意。

凡投考香港工業專門學院日學部和夜學部，由本月十九日開始招收各科新生，投考日學者須填用「ED四OP」、「TC2」表格，該表格限期七月四日前交回；投考夜學部的[illegible]，如需要者，可向該院領取[illegible]。

該院日學部設有以下各學科：

一、建設（三年制）；二、商業實習（一年制）；三、商業——秘書（一年制）；四、電機工程（三年制）；五、機械工程（三年制）；六、生產工程（三年制）；七、二級當差專員（一年制）；八、紡織（三年制）；九、染漂（三年制）；十、PMG交通（一年制）；十一、航海人員基本訓練班。

凡投考以上各科，須持有本港教育司署認可中英文中學會考畢業證書或同等學歷[illegible]。

夜學部設有學科如下：一、商業設計（一年），二、成本會計（三年）[illegible]

（胡）

尋人

尋姊 嚴宇樑 嚴薇娟

嚴薇娟，又名嚴偉華，女，三十歲，浙江寧波人，昔居九龍紅磡區，其胞弟嚴宇樑現在內地工作，因久失聯系，無法知其下落。各方人士倘知悉嚴女士居址，請來函本報服務版轉。

尋女 李好 何富蓮

何富蓮，女子，七歲時失蹤，她左額有一點紅痣，右眼上眩有瘡疤一點，於一九四一年在鑽石山[illegible]居住。她母親名叫李好，又名李大，[illegible]父親名何爲。[illegible]若有知其下落者，請通知大公報服務版轉。

家人尋 田常樂

田常樂（號志鵬），原籍山東省寶縣城西松嵐村人，家有妻孫淑英、女兒田榮華（在北京）、兒子田嘉利（現在北京讀書），他自出外多年未歸，一九五〇年由天津去香港，從一九五四年起至今杳無音信。見字請即與家人聯系。

服務

樓宇遭拆 請廉租屋 中能具備 獲准幾點 大會機

張平先生：來信問住平民樓的人，有沒有資格住廉價屋？究不知平民樓何所指？從前，廉價屋也有人稱作平民屋，實質上[illegible]

[illegible]

史添先生：[illegible]

鄭森先生：[illegible]

代郵

北先生、YWK、陳惠：[illegible]

會計制度設計

會計解答

[illegible]

（鋼）

京劇人物　李庚（七齡男童）作

遠徙獅子山 搵食不容易 大坑西災民叫苦

呈函當局要求收回成命

【本報訊】[illegible]

小孩看得過癮大人亦覺有趣 中國兒童畫家作品 首天展出普受喜愛

【本報訊】[illegible]

南國三期學員 週末開始面試

【本報訊】[illegible]

數十名港府公務員 明晚舉行步行比賽

【本報訊】[illegible]

軒尼詩道上 有迷路男童

【本報訊】[illegible]

太平洋行經理之女 羅斯安抵港度暑假

【本報訊】[illegible]

影星李鳳聲 新片將上映

【本報訊】[illegible]

人們喜見樂聞的消息 工業職業意外事件 本年首季續有減少

【本報訊】[illegible]

德輔道中有危樓 東行各線巴士 不經急庇利街

【本報訊】[illegible]

印尼駐泰大使 在港休假完畢

【本報訊】[illegible]

華資銀行正在考慮 擬設華資銀行公會

[illegible]

運財童子 已入獄 黃金百餘磅沒收

【本報訊】[illegible]

今日廣播

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

中文電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

京士柏新村大開片 死傷各一釀成慘劇

好鄰居變成冤家因口角動武

【本報訊】昨晚七時許，九龍京士柏新村六段三街二、三號兩戶人家大開片，男女多人打作一團，木棍、鐵管齊揮下，釀成一死一傷重慘案。死者郭漢，四十八歲，揭陽人，是魚市場工人，與妻及五子居住上址二號。傷重垂危者叫莊杜德，四十二歲，潮州人，在啓德機場當雜工，與妻子同住上址三號。兩戶人家在上址居住達七、八年，相處甚歡，且兩家子女同在一間學校讀書，兩代交情極好。

三年前的一天，莊杜德的十七歲長女×英，正在房中溫習，突被一青年非禮，事後莊家指責郭家十八歲長子×甄，郭×甄被學校開除。自此以後，好鄰居變成冤家，郭、莊兩家互不理睬，形同仇人。

昨晚飯後，郭漢的七歲幼子在家門口做夜課，當時郭漢只穿一條短褲，且用手搔下部；莊杜德看見，指為有失斯文，互責之下，發生口角，繼而動武，兩人在門口扭打起來。不久，郭的十八歲次子開鑿從屋內出來參戰；其後，莊家亦有人加入戰團，一輪混戰，拳頭、木棍、鐵管齊揮。混亂中，莊杜德頭部重傷，仆倒地上；其次子帽翔、三子如翔頭、手部亦受傷。肥胖的郭漢則手、腳受輕傷，郭妻則被人扑穿頭。

當此兩家人混戰時，附近居民紛紛圍觀，後來看看不妙，才有人報警。警方趕到現場，將一干人等捉上警車。就在此時，郭漢突被救傷車送走，至醫院時已不治死去。據說，死者平日患有風濕及心臟病。此外，在數名傷者中，莊杜德傷勢最重，有性命之虞。警方仍有警員駐守現場。

歌舞雙棲一少女 香閨服毒幸生還

出身名門父親擁有家財大把 年前出走此身曾經飽歷滄桑

【本報訊】一個身世頗為離奇的歌女，昨天下午在香閨服毒自殺。這位小姐雖然只有二十三歲，但已經飽歷滄桑。她出身名門，父親是本地一位大富翁，社會名流；她卻因某種不滿家庭，又不願意過舞女、歌女的生涯，昨天自殺，幸而不死。

這位小姐是在九龍瑰麗華唱流行歌曲的簡明，又名陳小明，又名陳薇。她幼年生活很好，受過很好的學校教育。但是，當她將要成年之時，就離開了家庭，從此漂泊人海。

她跟一位國語片明星學過國語，又與另外兩位女明星林黛、樂蒂等一同在舞廳伴舞，後來便在皇宮、瑰麗華等夜總會做歌星，她的拿手歌是時代曲「歌」、「舞」。

她到瑰麗華夜總會唱歌是去年底的事。在這期間，她曾與一位姓黃的少東有過一段友誼。數月前，簡明因身體不適，曾息影歌壇；至月前才又東山復出。

這時，她搬到灣仔駱克道二二〇號四樓居住，向包租的李太租了一間中間房，月租一百二十元。香港雖小，有一個包租人有電話，而這位姓黃的青年，每天下午三時許，必打電話來找她。最近，她的生活不很愉快，常常喝酒，甚至在凌晨三時回到寓所，還獨自上街去買啤酒。

昨天下午三時許，李太發覺她房門緊閉，敲門許久不應，包租人李太破門而入，卻見她昏迷不醒，牀邊有酒杯及藥瓶，李太於是報警，警方把她送院洗胃。當時她穿粉紅色睡衣，黃姓青年昨天下午至晚上都沒有去看她；有人打電話找他，他亦無何表示。

晚上十時十分，簡明從醫院洗胃後回家，記者訪問於她，恰好她被救傷車工作人員抱落上樓。當時她仍然穿着粉紅色睡衣，上面沾滿黃色的液體，頭髮散亂，形容憔悴。簡明本來有名叫「辣椒仔」，這時顯得更瘦小了。

簡明說，醫生要她留院醫治，她不願意，還是回來好，雖然這家只是她一個人。

問她吃了什麼東西自殺，她說：「七粒安眠藥加半杯本地酒（威士忌）」。

「為甚麼要自殺？那樣年輕！」

她說：「我……恨！」

問：「你爸媽知道關於你最近的事嗎？」她說：「我冇爸媽，但早死咗！」問：「媽咪呢？」答：「媽咪也死了！」有一位行家問她：「你父親唔係個××？點解你唔揾佢？」她神面帶痛苦的神色，搖頭，這位行家沒有再問下去。

她說，她死不去，要去澳洲了。問她：「你在澳洲做什麼？」她沒有作答，說是下月二十日要走，這話未曾說假。她很辛苦，記者們就沒有多攪她，一齊告辭了。

什麼？她喃喃地說得不大清楚，只聽得一些男人的名字。她的神志不甚清醒，很軟弱，又哭着，說：「我要死了！點解唔畀我死！」很傷心。

簡明近照

澳門兇案撲朔迷離

疑兇與死者關係昨已略露端倪

兩人均嗜賭曾在九龍紗廠做工

杜新民遺屍仍無人認領

【本報訊】澳門白鴿巢兇案，引起兇殺的原因傳說紛紜，估計除了錢銀的轇轕之外，可能還有某些因素沒有被揭露。這兩人平時飄忽的行蹤和神秘的舉動，使這宗案子更呈複雜。

疑兇劉景飄有很多化名，他在三年前由馬尼拉來港，結交了在港的若干菲律賓華僑商人。他向人表示，欲在港長期居留，不再返菲，並準備動員數十萬元的資金在港投資，願意與菲律賓的翻超穎商人合作。有幾位商人為了了解劉某的來歷，曾托人在馬尼拉調查，但並不用化名，並查他在還沒上境的事不易說。

由於無法查悉劉某的來歷，在港的一幫菲律賓華僑商人對他已存戒心。兩年前劉某又向友人表示要接他菲籍妻子來港，他沒答應而只允將妻子接到澳門，以後由澳門「偷渡」來港。據說劉某年前領有香港身份證，有某澳門籍的無業男子曾向他勒索「茶資」一千元；但後來除數額到數百元；但以後卻爲了此事引起糾紛，那人揚言要打他。後來終被「濶措」。

劉某經常來往港澳，他向人解釋是因患有肺病，需醫囑要休養。

死者杜新民前曾當過西環行的職員及教員，後轉行九龍紗廠當雜工。在這段期間，劉某也在該紗廠當學徒，兩人因此相識。

杜新民有近視，但不戴眼鏡；他和劉某都有賭番攤的同好，兩人經常研究「賭攤必勝術」……

闊佬遊埠內幕多

定期「柯打」的妙計

不久之前，筆者聽到一位闊佬遊埠回來，平空賺得二十萬元的故事。據說筆者的主人翁以炒賣花園地產爲業，日在物業市場中忙亂，根本沒有考慮過出國這回事。去年間，他意欲出售一幅地產，要價一百萬元，但銀口太貴，有興趣斟盤的人不多。有人還說這幅地最多只值八十萬元，相持日久，始有一位神通廣大的經紀，表示有把握做成這宗買賣；但買方必須授他爲期一週的「柯打」。

你道「柯打」是什麼東西？它的中文譯意就是「授權書」。「柯打」必須在律師樓簽訂，內容大意謂：茲委托某人代售某地，業主要價若干，應付佣金若干，以幾天爲期，及逾期無效等項。經紀持有一紙「柯打」，便可放心找尋客路，客人出夠價錢後，買方即應無條件簽字；如客方出價超過實價，超價部分便歸經紀所有，賣方不得干預。但這種授權書一旦超過日期就不生效。

出國遊埠，今天已成爲時髦的玩意。我們在報章上不時也可以看到某些闊佬遊埠歸來的消息，或以爲這些人真的是有心在公餘之暇到國外去散散心，不知若干闊佬、闊少的出國，也有他們的秘密。

一山還有一山高

事有湊巧，經紀拿到闊佬的授權書後，逸逸遊物業、地產的轉角市，日前無人問津的房地，竟有人出價二十萬元求售，眼見這二十萬元，經紀已經睇定，闊佬心意不值，忽然計上心頭，急急購機票出國，此後，一週之期，闊佬逃之天天到闊佬府上守候，均無結果。一週之期，「柯打紙」成爲廢物，闊佬始雍雍遊埠歸國，經紀自然無話可說。結果，那幅地仍以闊佬名義，以一百二十萬元直接售出。估計他出國遊歷一次，所化不過萬元，卻平空賺得十九萬餘元。這一着妙棋，雖會猜想得到。

打腫臉充胖子

另一位「有意思」的闊佬，曾在破產官司中露過面。此人當時是一家中型織布廠的廠主，堪稱由遊埠起家，亦由遊埠破產。原來此君資本不足，卻打腫臉充胖子，每年照例行出國遊埠，並且通過報章，加意宣染，初時，一般債權人都以爲他囘個有辦法；如果沒有錢，哪有餘資去遊埠呢？其後提款見肘，人們纔想……

遊世界提高身價

還有一些名女人、準明星之流，也千方百計設法出國，以爲從外國回來可抬高身價，甚至抬價有向私蓄不惜作孤注一擲，這些名女人出國回來身價有無提高，我們不知道。偶然聽到一些有趣的故事說，某人啓程赴日後，在日本消磨匿跡月餘，翩然旋歸，便說環遊世界歸來。若然，這樣的遊埠就大有意思了。

家才知道他是個空心老倌，終於在債權人追債下破產。其破產原因，遊埠消費佔其中之一，這筆旅費甚至從高利貸借來，但廠主並不後悔，他說如果不是充硬場面，該廠可能提前兩年便破產了。鄰末，他寧願年遊埠的心態，亦不離想像了。

有人在乘機走私

還有一種闊客，目的不在遊埠，而在「走私」，以闊佬們作幹旋員、毒品生意，他們只不過袋脹脹太太的監視。約好情婦、靚女在旅途上會晤，之後，埠遊不遊，只有他們知道；如果機緣湊巧，闊佬用的是出國考察名義，身旁有一名女秘書不在話下，但此情此景，香港看不到。

·歐陽宏·

澳門政府昨發公告稱：

入境事未干擾正常生活

不容許藉口救濟搞政治

【本報訊】澳門消息：澳門政府昨天通過新聞處發出一項公告稱：「澳門當局經常許可有適當證件的人士進入澳門，收容所有無任何證件入士的事情，也是我們的傳統。當然，這件事到現在都沒有擾及澳門本地的正常生活。」公告說：「澳門政府決不容許外間有人利用這件不論有無許可的人都能來澳的事情來圖利，藉口救助作爲投機，藉此遂到其政治目的。」公告指出：「澳門現有百分率很高的市民是有所需要的，正由政府和多種來源的私人慈善機構予以協助。」公告最後仍指出：「但不容許有由外間操縱這件事來達到政治目的的情形存在。」

警員遇襲背部被刺

槍聲響後有人受傷

中槍者綽號「衰有」疑有精神病

【本報訊】昨凌晨四時許，著實灣警署附近的馬路上，槍聲卜卜，兩名巡邏的武裝警員遭一名被疑有神經病的男子襲擊，其中一警員被剪刀插中背部；行兇者沿途飛遁；另一警員向天連鳴三槍，企圖喝止。該負傷的警員也尾隨追至，在此千鈞一髮之際，在逃者突停步轉身，舉起手中利剪，負傷的警員連忙倒退十數步，拔槍在手，連轟兩槍，即有人中槍倒地。事後兩傷者均送院急救。

傷者警員叫廖觀勝，台山人，編號六八××，住鴨脷洲水秀街某號。他在三年前入警隊。

中槍者綽號「衰有」，四十二歲，又名×有、「衰有」，據說神經有點毛病，今年初曾被送入精神病院，於數月前才出院。據說他有本是富家子弟，但於十年前上了某種嗜好，便淪落至今。

高打老道凌晨劫案

事主與匪糾纏受傷

三個警員捕一疑犯

【本報訊】昨日凌晨二時，九龍窩打老道四海酒家對面的大利電油站發生劫案，事主與劫賊在糾纏中，左手受傷。當時適有三名警員經過，結果一男子被捕，警方並檢獲一柄牛肉刀。被捕者名高中，三十三歲，居無定所。

在紗廠的宿舍睡覺，至中午才起來，到附近的大牌檔吃飯，然後返宿舍，伏在牀上用一個頗舊的「牛皮簿」，打開他特有的帳簿，計算一個帳目。據他的一位工友說，杜爲人沉默，一起三個鐘頭，他都對人說，他要儲錢做賭本，過澳門賭番攤，贏了就買樓收租，厥世界。

在去年農曆新年期間，紗廠放假三天，他再請假七天，利用這十日的假期去澳門大賭特賭。據說他帶了三百元作賭本，結果輸個清光，回港後，他並不認輸，只說自己「計算錯誤」，表示要再次儲蓄搏殺。

今年五月五日，他托辭做生意，向廠方辭職，七日獲准後，便帶了四百元私蓄到澳門，自此之後，紗廠的工友再沒有看見他了。據工友說，杜平時爲人相當「神化」，他由於賭本少，心裏煩，作賭由他、這一張一嚸，多賺一點不過眼，有工友認爲他借了一張席和棉胎給他。

【本報訊】澳門消息：白鴿巢公園兇殺案疑兇劉景飄，仍由司法警察廳扣留審訊中，死者杜新民的遺體仍放在山頂醫院殮房，迄至午間，仍沒有人到院認領屍體。死者杜新民是在本月一日搬入週勝馬路七十六號天台木屋的，他在澳門經常到賭場賭「攤」、「番攤」，每次下注四日三次即不再賭，十八日他手有香港身份證，地址是「香港××里二號」；他還有一個地址是九龍官塘××紗廠男女工人宿舍。

招待文化藝術界 新聯今舉辦遊河

「蘇小小」主角、「雙屍洞」演員等多人親任招待

【本報訊】新聯影業公司今（廿一）日下午二時至七時舉行遊河聯歡活動，招待新聞界及文化藝術界各友好近百人，由「蘇小小」女主角白茵小姐及「雙屍洞」導演、演員盧敦、劉戀、梁鑄華、呂錫文等將親任招待，與友好們共聚半日之歡，藉以加強聯系，交流情感。新聯公司業務近年內外工作緊張，開設公司出品彩色片「蘇小小」已鐵定本月廿七日在普慶、高陞、國泰三大戲院再度公映，工作日正在積極準備中。

「雙屍洞」上映時將有盛大活動，據悉：目前該公司另一部由自己新近工作的拍攝新片，將由導演盧敦監製，是一部以寫實手法處理的新片，已經緊張進行中。該公司影片，自在片場拍攝日數愈來愈多，又該公司由業務經理一部號十二號擴大，將近一倍，在一片繁忙的緊張工作中，今天舉行遊河消遣，也許是藉此鬆弛一下。

胸襲車衣女工 澳門色狼猖獗

【本報訊】澳門消息：澳門木屋區中「色狼」猖獗，前晚深夜十時，有個車衣女工返家，在木屋區中為一青年突施胸襲，女工驚呼救命，寄年將她推向牆邊，幸被十八歲的少女聞聲趕來，然後逃去。事後木屋區坊眾數十人，四處兜截，卒被逃去。這一街×十六號，住青洲×街×十七號，是在街一車衣廠做工，前晚十時，因工作忙而返家，途經第三街口，突有一個廿餘歲的青年迎面而來，此人穿背心、黑長褲、穿木屐，當行至該少女面前時，突伸雙手向她胸部猛抓，一陣劇痛之下，使該女既驚且恨，又慌張，高呼救命，該青年竟將她推向牆邊，然後逃去，當該少女再叫「色狼」時，早已走了。其後坊眾紛紛出動，有人發現該青年手執木屐，赤足而逃，無法追獲；少女則由坊眾送返家。據說，數月來，該區常出現「色狼」偷窺婦女沐浴，月前，有一……

本年首季近九百宗

申請豁免租務管制

【本報訊】港府新聞處消息：本年首季內，業主要求豁免租務條例管制的申請共有八九〇宗；去年末季爲一〇三三宗。華民政務司在昨說，該處要處理的工作仍多，致多項調查工作延遲少許；兩個調查隊在八九〇宗中已完成其他有關的調查工作：一八八宗有關的租戶，已獲安排合法的協助；此外，七三五宗可以證實其爲遷居或其他問題已有確實通知，租務之處遇不難，由華民處辦事處派員作調查。租務之處遇不難，由華民處辦事處派員作調查。

牛池灣平石村發生毆鬥血案

【本報訊】昨午一時十五分，牛池灣平石村二號×號某雜貨店發生毆鬥血案，有七八條大漢用鐵鏈、鐵錘、武器打傷了雜貨店的少東及其姊夫，搗毀了店舖的貨物。兩傷者爲：鄭克輝，十六歲，潮州人；陳添勇，卅三歲，打架案在該店發生，起因是有一間家不和，引起爭吵，以前曾有過吵鬧。事後行兇者逃去無蹤。

港貨船被扣留

印尼海軍否認

【路透社雅加達二十日電】印尼海軍發言人今天否認一則通訊社的報道，該報道說，往澳洲的香港貨船，載有三千噸米的「號」在北蘇拉威西萬鴉老被印尼海軍當局扣留。發言人說，這則報道可能……

美作高空核子爆炸

港東行電訊將受阻

【本報訊】新華社消息：據大東電報局發言人昨日下午談話稱，此次美國在太平洋上空作高空核子爆炸，將會影響整個太平洋之東行電訊，至於西行電訊所受影響則可能較少。該報局已接到許多公司之要求，在美國作核子爆炸時間內，改由西行電訊路線拍發電報，統計核子爆炸力影響電訊將達卅小時。

車禍多宗

【本報訊】昨日下午一時半，一西婦駕私家車經過英皇道中華巴士公司門口附近，將一名正橫過馬路的女孩撞倒，重傷。傷者名×某，十二歲，住明園西街四十×號。下午二時許，另一名八歲男童×炎被車撞傷頭部，他住廣華街二十七號天台，另一名十一歲女孩陳×嫦……

一個十二歲女孩在窗內窗前，給一青年伸手入內，解脫了她的衣服，事被發覺時，即已遁去。有人懷疑此人可能就是前晚非禮少女的「色狼」。

青年與女童 先後遭溺斃

【本報訊】十九歲青年宋×明，前天下午六時許在大浪灣游泳，溺斃；另一名×姓女童，十×歲，住仁愛街……

彈詞開篇集錦唱片出版

介紹十五種流派唱腔 可連續播放近三小時

【中國新聞社上海二十日電】中國唱片廠在上海市評彈團和蘇州市人民評彈團的協助下，最近灌製出版了一套彈詞開篇集錦唱片。這套唱片可以連續播送近三個小時，系統地介紹了十五種不同的彈詞流派和一些新曲牌唱腔。所選的二十六個唱詞，大都是具有代表性的作品，如劉天韻的「林沖踏雪」、「杜十娘」……

兩流動登記車 今明暫停派出

【本報訊】人事登記處昨日宣布，兩部流動登記車將於本星期（六）……

中天公司 專營國貨
電話 770423 775445
灣仔莊士敦道一八〇至一八七號

七週年紀念酬賓
大減價·又贈送

60支白紡短袖恤特價五元（贈送金鋼彈力背心一件）
新花時髦涼男長西褲原價一十九元五角，九折優待（加送706人人毛巾一條、玉蘭香梘兩件）。
鬱金香卡其男長西褲原價八元五角，減價四元三角。
果子嘜花涼紗夏恤原價六元，減價三元五角。
雪花呢女短袖恤原價四元五角，減價一元。
28吋花紡布原價一元一角減價七角。28吋花布減價六角。
36吋花紡布原價一元六角，減價九角。
彩條大浴巾特減價一元。金色大浴巾特減價一元五角。
三色味友牌香梘每盒原價一元八角，減價一元四角。

特優八折男女童裝、四褲涼爽的、女恤衫短袖

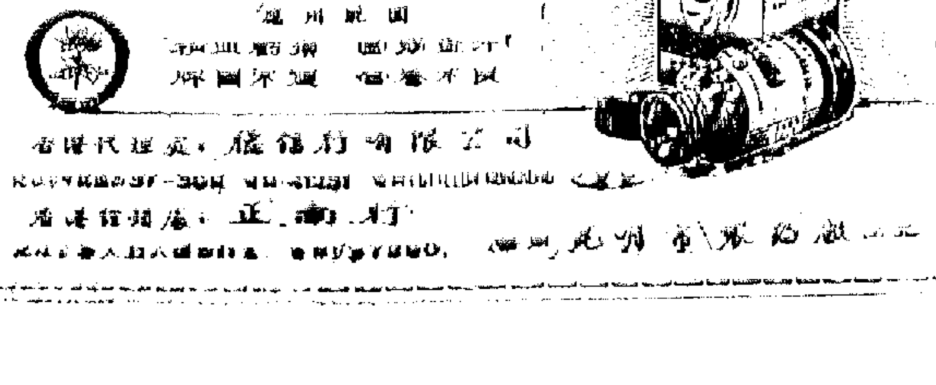
其餘 百貨、服裝、布匹、成藥、新花的涼爽日用品 均有優待

永生和酒莊
文咸東街一號
電話：四三一六四零

廿五年 經牌双蒸

提防假冒·注意封口

天寶堂·龍虎鳳酒·天寶堂·龍虎鳳酒


片仔癀 七田首參

電視明星龐碧雲 她是「香港小姐」龐碧光的姐姐。

電視與視覺健康 眼與機應保持一定距

「美妙的迴音」

家庭安全運動大會 增加防盜展覽
廿八區坊會合辦七月二日開幕

【本報訊】港九廿八區街坊會婦女部聯合舉辦「家庭安全運動大會」，將於七月二日在銅鑼灣皇仁書院大禮堂舉行開幕禮。

昨日下午三時，籌委會在華民政務司署東區聯絡處會議室召開全體委員會議，華民署婦女聯絡主任陳勁秀、譚文娛、林一杉均列席。出席者有正副主席孫方中、陳顧員、林漢英，各部主任及委員盧秀芳、魏靜芳、賴丹芬、曾嬿雲、朱寬蘭、歐志文、楊勵賢、梁懸中、高錦鸞、雅娥妍、麥錦蘭、林月英、陳卓岳、溫玉瑩、張寶珍、劉偉霞等。席間，主席及各部門委員提出報告。主席孫芳中報告稱，尖沙咀街坊會理事長吳參秉允擔任大會名譽會長，並捐大會經費五百元。她報告大會展覽大會決將加「防盜」一部，已商得警察當局允予派員協助，警方代表人員昨日前往會場地點視察，以便屆時佈置展覽。

大會將以展覽及播講兩項為重要工作，分期舉行，除展覽會係排在最後一週外，由第一至第六週，均有播講、話劇、播映電影，每週特設有獎常識問答。昨決議擴大給獎範圍，屆時除設分最高者頒獎外，凡參加常識問答者，均贈給紀念品，歡迎踴躍參加。至於展覽會中，除防盜一項特別展覽外，尚有「防火」、「意外及急救」、「電流基本知識」，及「交通安全」等等。

卹助歐陽儉遺屬 義拍電影七二開鏡
「春滿帝王家」全由紅伶紅星主演

【本報訊】「紀念歐陽儉先生籌拍電影委員會」，所拍之粵語影片，定名為「春滿帝王家」，劇本已由編劇家李壽祺等編寫完竣，曲詞亦由作曲家李願聞、羅寶生、龐秋華、潘焯等撰作完成，全體工作人員均是義務性質，將來影片收益，統交歐陽儉遺孤作為教育費。

委員會在金漢酒家舉行第二次會議，商討拍片進行事宜。主席梁納榮致詞後，繼由秘書李瀚報告工作，隨即討論拍片問題，議決：（一）關於演員人選問題，決定交由編導組在百餘伶星中派人先任。（二）影片「春滿帝王家」決於下月一日與二日在華達片場開鏡；是日全體演員及工作人員到場參加工作。（三）本月廿日上午十時，先在華達片場收音。（四）臨時辦事處設於新新酒店四二二房（即劇務組聯合辦事處），電話六五三一一轉接。

潮連同鄉會有發展
新會員及基金與日俱增

【本報訊】新會潮連同鄉會昨召開同人大會及本月份理監事聯席會議，到有正副理監事長盧述珊（主席）、陳福讓、潘志鉌、區炳公、區少軒、盧勉余、潘鐵峰、區楚翹、盧廣年、潘潤康、區廷輝、盧子明、梁瑞甫、陳敏甫、區昺常、區東常、區元驥、區炳沛、潘永榮、潘永利、李佩珍、潘鎮、區百齡、區炳、盧國賢、盧山展、區大偉、區森、盧德光、盧壽昌、區翰、盧六、李培、盧慶仙、區熊、區好、盧兆茂、潘賀、盧月嬋、芳、陳耀德、陳曼娥、陳列、區式範、盧廷採等數十人。會上報告該會自採行新辦法增加福利金和組織後，基金及組織均有發展，使會員獲得實際福利，新會員陸續申請加入者較前衆多。同鄉人會，只須由兩會員介紹，即可成為會員，手續簡化。

中總放電影 會員可領票

【本報訊】中華總商會定廿八日（星期四）晚七時半及九時半，另廿九晚（星期五）七時半舉行電影晚會，共放映三場，片名：「衆門夜宴」，由紅星百餘人合演。凡該會會員，可憑通告到會換領兌換入場券，換完即止。

五勞校開始招生
今起報名七月一日考試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間勞工子弟學校開始招生。港九各業工人，不分行業，不分會籍，有志送子弟入勞校者，都可經工會向介紹，並帶備其子弟四寸半身相一張，如投考二年級至六年級的，請攜帶原校最近成績報告表到勞校報名，報名費免收。

五間勞校的報名日期定今日開始，至本月三十日止，每日上午九時至下午九時，星期日及假期暫停。七月一日（星期日）早上入學考試。

勞校今年的招生班級，包括有：旺角勞校小學一、二、三、四、五、六年級；香港仔勞校小學一、六年級；筲箕灣勞校小學一、三年級；紅磡勞校小學一、六年級；摩托車勞校小學一、六年級。五間勞校的地址如下：旺角勞校（九龍醫院斜對面）；筲箕灣勞校（筲箕灣西灣河街九十二號三樓；香港仔勞校湖北道一三五號四樓；紅磡勞校紅磡寶其利街五十二號二樓；摩托車勞校旺角砵蘭街三五七號三樓。

何文田街坊會 週日旅行沙田

【本報訊】何文田街坊福利會，定廿四日旅行沙田，歡迎坊衆男女參加，昨起報名，週末止截。是日上午九時在會集中出發。

沙田鄉公所 週末開常會

【本報訊】沙田鄉公所定廿三日下午二時，在會所召開常務委員會議，討論會務。

荃灣鄉會 籌建會所

【本報訊】荃灣鄉事會因青山道擴闊，原有會址經已拆卸，現該會假借衆安街荃灣商會會所辦公。據悉，該會為興建永久會址，請求港府撥在衆安街口左邊的舊消防局地址，面積不過三百呎。關於興建問題，經鄉事委員會會商，為配合未來地區發展需要，預算興建三層高樓宇。

今日會訊

香港番禺會所（下午四時）在英京酒家舉行同人大會。

女青年會（下午三時）舉行感恩會。

尖沙咀街坊會（下午三時半）召開會員大會。

籌募福利費圓滿結束 女青獲款九萬餘
今舉行感恩崇拜會

【本報訊】基督教女青年會，去月為籌募本年度福利經費八萬元，在各界熱心人士支持下，現已超逾預期目的，共得款九萬三千餘元。

該會特定於今日下午三時，在總會所舉行感恩崇拜，由會長梁紹濱夫人主持，聞道浸會黃資禮教授任講員，繼由羅明開夫人及英語會員主席報告此次募捐及捐款成績，後由王子偉夫人主持頒獎，會後有各部事工展覽，繼以茶敍。

博愛籌建新街症室
部分總理認捐近四萬元

【本報訊】元朗博愛醫院公佈上（五）月份醫務數字：西醫門診共七千七百五十四名，中醫門診一千一百一十八名，淺科檢查五百二十二名，入院留醫六逾三百二十三名，留產一百二十二名。

本屆董事局鑑於每日門診人數衆多，原有街症室不敷容納，且設備亦簡陋，除計劃擴建新街症室外，本年將首先興建新型街症室，預算全部建設十七萬元，將由港府補助，另自籌約五萬六千元。日前會議席上，由出席總理同人即席認捐共有三萬八千元，並決定續爵其餘總理及熱心善長募捐，以趕期興建。

電的世界
有線電視特輯
第八期

電視副經理林蒼在導演節目

麗的映聲節目豐富 每晚觀衆達十三萬

麗的映聲於一九五七年五月開辦電視節目，現有用戶約一萬三千個，晚間的電視節目觀衆高達十三萬名。

麗的映聲放映許多英、美的世界第一流電視表演節目。

麗的映聲的電視職員有百分之九十七以上都是在本地受過訓練的華人。他們分負工程、演出和管理之責。

麗的映聲放映室和電台的設備，在遠東各地中都屬於最新式之列。

麗的映聲現在每週的節目時間約達五十小時，放映五部中國故事長片，還有許多節目是專為中國觀衆而設的。（單）

電視明星龐碧雲　她是「香港小姐」龐碧光的姐姐。

東芝電視機平夾靚
專供有線電視之用 十四吋機四百餘元可分期付欵

香港市面所見的電視機，適合香港用途的只有四種。這四種電視機，是麗的映聲供應一種，另外是東芝牌、KB牌和Bush牌。

由於香港現在所有的是有線電視，這四種電視機之中，只有麗的映聲的一種與東芝牌是專門為香港設計，其餘則要經過機件的改裝才合香港用。

電視機尺碼的算法，以螢光屏的對角線為標準。香港市面的電視機，有十四吋、十九吋、廿三吋三種。

麗的映聲供應的電視機，是十九吋幕（只供出租）；東芝牌有十四吋、十九吋兩種，KB牌有十九吋、廿三吋兩種，Bush牌有廿三吋一種。

各種電視機售價不一。最便宜的是東芝十四吋機，每部四百六十五元；最貴的是廿三吋機，每部一千二百五十元。

購買東芝電視機有分期付欵辦法，購十四吋機，先付六十五元（另加蓋印稅四元），其餘分十六個月付清，每月廿八元；購十九吋機，先付七十九元（另加蓋印稅四元），其餘分廿六個月付清，每月廿八元。

電視新聞組主任陳學在研究世界新聞。

電視編導陳文光（左）及管控制員鍾浩文

東芝牌十四吋座地式電視機

放置電視機 背光最適當

放置電視機要適當的位置，是背光的位置。光線自正面射來，會使螢光屏的影像淡色，甚至消失；背後光線對電視的播映則毫無影響。（陳）

電視控制室一角

電視與視覺健康
眼與機應保持一定距離；距離的遠近又因機的大小而不同。

欣賞電視的時候，眼睛與螢光屏應該保持一定的距離。

由於大家視力不同，這段距離因人而異，但平均說來，總有下列的大概的標準：

十四吋機——離距六呎至八呎。

十九吋機——離距八呎至十呎。

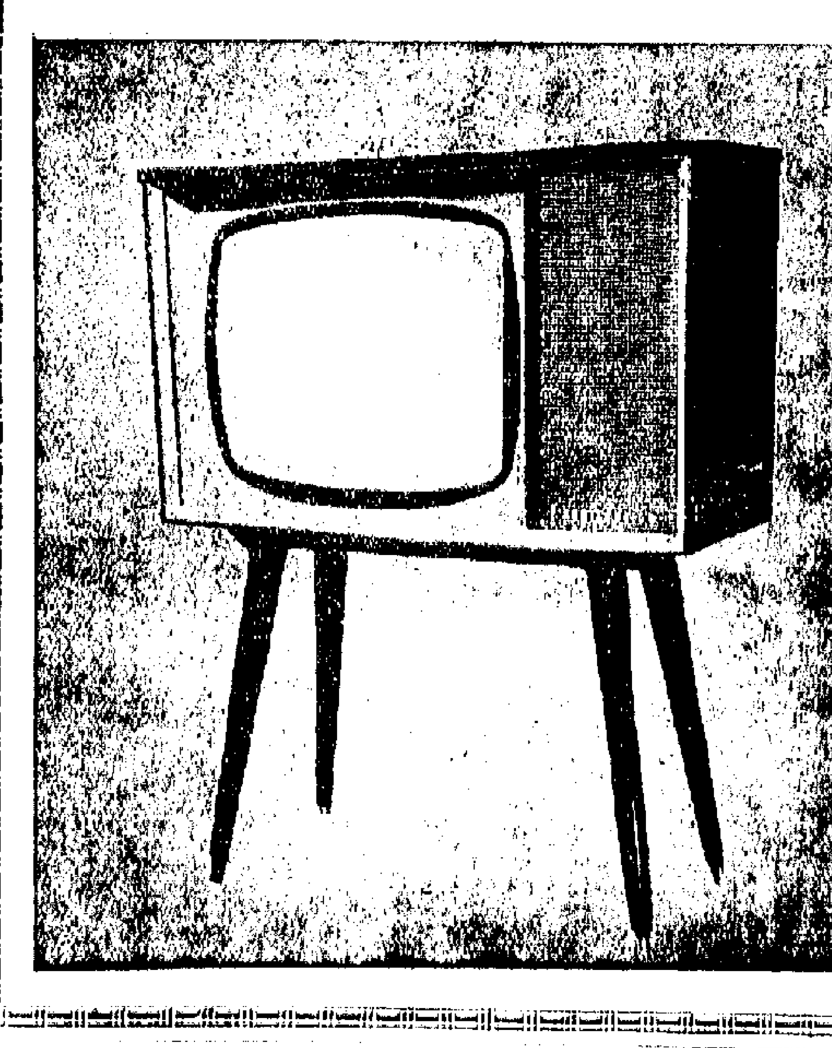
廿三吋機——離距十一呎至十二呎。

按照這個標準，當你打算購置一部電視機時，就應該先考慮到你的房間的面積。假如你住的是一狹窄的斗室，那末以購一部十四吋螢光屏的電視機最為適宜。眼睛與電視機距離是否適當，與視覺健康甚有關係，不可忽視。（何以）

小啓　本週因稿擠關係，特刊「電的世界」今日增刊一次，明天照常刊出，敬請讀者注意。

「美妙的迴音」節目。圖為演員正在排練的情形。

現在 人人都可以享受電視



購買麗的呼聲十九吋"聲麗"電視機

五項簡易辦法

項	辦法	第一期付欵	裝機後每月付欵
1	定期付欵	$ 180.00	$120.00共付四月
2	12個月分期付欵	$ 60.00	$ 60.00共付11月
3	18個月分期付欵	$ 50.00	$ 40.00共付半年
4	24個月分期付欵	$ 75.00	$ 30.00共付兩年
5	36個月分期付欵	$ 100.00	$ 20.00共付三年

"東芝牌" 14吋及19吋電視機
專為香港設計　畫面清晰
分期付款　每月僅需付28元
總代理：信昌機器工程有限公司　地址：歷山大廈　電話 35451

經濟新聞

連日頻頻大雨
雨帽雨傘銷路暢爽
星馬客幫再扯去大批貨物
港廠家擬購雨衣布趕緊製

嚴厲執行雙重檢查
非商已收縮訂貨
目前訂單甚少逾五萬元

太古糖三種價調整
粗砂加三毫幼砂加五毫
赤砂每擔則減低了五毫

食油市淡靜
交投數量甚爲零星
美豆油千噸下週初可到

印尼近發土產獎勵外匯
總額只有二十萬元

意大利貿易官月底到港訪問

金城斜布渴市
新貨要月底才運到
台灣棉紗成交近稍暢

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	338/336	—2.000	40
聯合企業	9.25	—0.100	1,000
遠東企業	20	—0.300	1,000
留綿	40/39.75	—0.250	300
均益倉	25.3	—0.100	1,200
置地	67.5	——	945
置地利權	42.25/42/42.25	+0.250	1,465
信託舊股	2.025	—0.025	47,000
信託新股	1.875	—0.025	10,000
九巴	67	—0.200	320
港燈	29.5/29.4	—0.100	800
電話	35.5	——	472
太平	3.25	+0.025	3,000
牛奶	34.5	——	100
會德豐廠	4.4	+0.050	1,000
南洋紗廠	8.65	+0.200	1,000
聯合船塢	3.725	—0.075	1,000

註：「漲跌差價」係與前日收市價的差價。

金鈔續跌

股市交投奇靜
成交總值只四十一萬元
十五種股票中有九種下跌

【本報訊】昨日股票交投異常冷靜，總共只有七萬零六百四十二股成交，共值四十一萬元。這是今年以來，交投最少的一天。昨日只有十五種股票有成交，內有九種下跌，而置地、電話、牛奶三種市價站得比較穩。

加匯西德匯買賣價改低

【本報訊】加拿大匯和西德匯價昨日同時調整，新價均比前改低。前者每百港元比前多兌〇·〇三一二五加元，後者則比前多兌〇·〇六二五馬克。

加拿大匯買價：由每百港元兌一八·九三七五加元改爲一八·九六八七五加元；賣價：電匯由一九·一八七五加元改爲一九·二一八七五加元，票匯由一九·二五加元改爲一九·二八一二五加元。

西德匯買價：由每百港元兌六九·一八七五加元改爲六九·二五加元。

收音機配件輸港
日商人現擬和解

世界植物油油籽去年貿易量降低

澳門產品銷非漸旺

澳商貿商到港訪問說
港澳貿易大可發展
將從港買入較多貨物運返澳洲

日本將出限制
日本擬行討論

南越擬向港多購工製品

廠商續訂巴西棉
下月付貨成百噸
紐約市棉花價已轉穩

市銷活躍 印刷用紙張

三華李來量多
荔枝甜桃續運來

星膠趨跌

日本鋼鐵價劇降
港商現縮手訂貨
大家提防後市再下跌

更正：

東南亞商紛要求
取消日鋼材訂約
港商亦已提出同樣要求

都城 仙樂 最後四場 片約所限 朱虹 傅奇 石磊 主演

大華 今天請早 難得有情郎 吳回 導演

爆場獻映 龍虎風雲萬里紅 十大導演推薦最有人情味歌唱鉅片

仙樂 都城 明天獻映 神秘緊張偵探巨片 紅蝙蝠公寓 陳思思 主演 胡小峯 導演

樂聲·大華 今天續映 雙族奇觀
娛樂 今天最後 青春熱與情
新華·京華 今天獻映 戰地兩女性
利舞台 滿 錦繡山河烈士血
皇都·麗聲·皇后 今第四週
普慶·廣都 今天盛大聯映 胭脂陷阱
今第八天 最後一天 虎將 艷娘

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時05分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時1[illegible]分	下午 1時08分	2時02分
4時13分	5時1[illegible]分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時48分	下午 3時48分	上午 7時34分	上午10時30分
下午 4時45分	下午 9時56分	上午 9時28分	下午 2時37分

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

若狹丸改廿三日到
廿四日開往西貢曼谷和甘蘭

【本報訊】日本郵船公司屬下之「若狹丸」，現改於廿三日首次由日本抵港（原定廿二日到），起落貨物後將於廿四日開往西貢、曼谷和甘蘭（Cam Ranh）。據說，甘蘭是西貢附近的一個港口，該輪在當地將有貨載運返日本。

據估計，該輪由港運往西貢、曼谷的貨物約數十噸品類，不過其中少了好些棉花。

塑膠花五百噸　曼克頓丸運美

【本報訊】大同洋行株式會社屬下之「曼克頓丸」，已於昨晚七時開往日本和美國東岸。

據悉，該輪這次載出貨物共千餘噸，其中運往美國東岸的佔九百噸，尚有一部分運往日本和巴拿馬、[illegible]。

該輪只需三十二天即可開抵紐約，故載出貨物較多。出口貨以塑膠花佔最多，計五百噸；棉織品與玩具則各約一百噸左右。

暹潮昨去雜貨

【本報訊】海來公司代理的「暹潮」輪，昨天開往日本，打雜貨一百餘噸運出。

該輪前天從曼谷到，沒有貨物在此開卸。

華興已到

【本報訊】昌公司屬下的「華興」輪，昨天早上從汕頭到港，運載貨物二百八十一噸。

據悉，貨物中有什白蘇二百件、火腿一百四十件、紙約一千件、四十件、苦瓜六十六件、紅棉十二件、鹹瓜三百四十件、食品三百四十件、三輪羅漢果三十四件、良友餅乾……

快樂威利昨已抵港

【本報訊】多利順洋行代理的「快樂威利」輪，也已在昨天到港，該輪來自美國，此次載到的貨物較少，二百多噸，主要是農產品。

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	下午六時
馬來亞、錫蘭、瑞士、北婆羅洲	上午八時
南越、法國、非律賓	中午十二時
印度、柬埔寨、緬甸、亞丁、非洲、英國、泰國、巴基斯坦、老撾、歐洲、伊朗、澳洲路斯	
下午一時　印尼	下午二時
夏威夷、美國、中南北美、日本	下午三時
澳洲、新西蘭、非支	下午六時
平郵　中國大陸	下午六時
泰國	上午十時
新西蘭	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時　菲律賓、韓國	上午十時
南朝鮮、沖繩、台灣、加拿大、日本	上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲	中午十二時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非支	下午一時
夏威夷、美國、中南北美	下午三時
泰國、緬甸、印度、南越	下午六時
平郵　中國大陸	下午六時
馬來亞、亞丁、緬甸、印度	中午十二時
牙買加、哥斯達黎加	下午三時
日本	下午五時
澳門	下午一時、六時

飛機時刻

（如需了解飛機時刻變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：曼谷、西貢來，下午五時四十五分到；東京來，晚上八時四十五分到。昌興：東京、溫哥華來，晚上九時十五分到。馬來亞：新加坡、吉隆坡來，下午四時二十分到。國泰：新加坡、曼谷來，下午二時廿五分到；檳城來，晚上十時廿分到；馬尼拉來，晚上十時四十分到；永珍來，上午十時[illegible]分到。英國海外：倫敦[illegible]。曼谷來，下午五時零五分到；倫敦、東京來，下午二時到。法航：東京來，下午二時到。帝國航空：東京來，晚上九時十五分到。印尼航空：雅加達來，下午四時到。泰航：馬尼拉來，[illegible]十五分到；曼谷來，上午十時四十分到。快達：東京來，下午八時十五分到。阿聯：東京來，上午九時四十分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開；往曼谷，下午六時卅分開。國泰：往漢城，上午十時卅五分開；往曼谷，上午九時卅分開；往新加坡、雅加達，上午開；往馬尼拉，下午三時開；往永珍，下午九時開。英國海外：往倫敦，上午十一時開；往曼谷、倫敦，下午四時開。法航：往西貢，下午三時開。印尼航空：往雅加達、馬尼拉，下午三時開。泰航：往曼谷，上午十時十五分開。快速：往馬尼拉，上午十一時廿五分開。阿聯：往曼谷，晚上十時卅分開。

日線來貨近況

海濤

香港——日本航線來貨還比去貨多的情況，本月以來繼續發展。本月以來從日本到港的輪船，每艘運來的貨物，少者有一二百噸，多者達一千噸以上，一般來說有四五百噸。僅是由本月四日至十六日，十七艘輪船從日本運到的貨物，就達一萬三千噸以上。

據最有數得計的：「隆島丸」在四日運到雜貨三百噸；「瑞順」輪在一天運到水泥二萬五千六百三十包及鮮蛋、紙板、鐵線、瓷器及棉紗各一批；「七福丸」在六日運到雜貨五百噸；「協祥丸」在同一天運到鋼鐵約一千噸及雜貨約六百噸；「富士丸」在七日運到雜貨四百噸；「民島丸」及「山打根輪」在同一天分別運到雜貨三百噸及五金一千噸；「福利」輪在八日載到水泥四百噸及雜貨三百噸；「鐵關丸」在九日運到水泥及雜貨共一千餘噸；「乾光丸」在十日載到水泥四百噸及雜貨二百噸；「德和」輪在十二日運到麵粉一千七百八十包及炭精三千九百包；「海旅」輪及「三河丸」在十四日分別運到雜貨一百餘噸及四百餘噸；「海明」輪同一天運到水泥二萬包、瓷器一千二百八十二箱及紙板七十八綑；「日啓丸」在十五日運到水泥三千五百噸及雜貨五百噸；「威鐵順」輪在十六日運到鋼鐵一千噸及麵粉與雜貨各約三百噸；「瑞榮丸」在同一天載到水泥三百噸及雜貨八百噸。

目前日本輸來香港的貨物，以水泥和五金最為大宗。從前面列出的數字可以看到，本月以來仍有大量日本鋼鐵輸入香港，有時一次到達達一千噸之多，其情形和今年四、五月份相似。

日本鋼鐵廠商協會的一位職員，在本月十六日承認：若干不是該會會員的鋼鐵廠商，因為目前日本市場鋼鐵跌價，確曾以低價向香港傾銷鋼鐵。

日本煉豆油，近兩三個月來輸來香港的數量大減，原因是美國豆油大量向香港傾銷，搶走了日本豆油的生意。從上月至現在，日本豆油到港的數量不多。

至於香港輸往日本的貨物，現在很少。近月來，[illegible]沒有粟米運往日本，桐油則上月二十五日啟行的「紅葉山丸」只運去五十五桶，共僅十噸。據航商統計，今年四月份，香港開往日本的公會船共有六十艘次之多，但是運出的貨物共僅九千六百零二噸，其中計有廢鐵四千一百一十九噸、油籽二百八十六噸、大豆一千九百五十九噸、桶裝桐油七十四噸及雜貨三千一百六十四噸，粟米和豌豆（PEAS）均沒有。這些貨物中，東來公司代理的輪船載去百分之十七點七，佔比重最大。

九龍入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
平壤	PHENIAN	歐洲	6月23	華夏
格林福	GRENNFORD	上海	6月23	華夏
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	6月23	萬國
島根丸	SHIMANE MARU	日本	6月23	天祥
福州	FOOCHOW	神戶	6月23	太古
山陽丸	SANYO MARU	日本	6月23	東方
四川	SZECHUEN	基隆	6月23	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	日本	6月23	渣甸
協德丸	KYOTORU MARU	日本	6月23	東來
霧島丸	MIKISHIMA MARU	日本	6月23	巴拉多
若狹丸	WAKASA MARU	日本	6月23	天祥
東漢	TONG HAN	海外	6月23	祺福
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	6月23	捷成
隆和丸	RYUWA MARU	日本	6月24	東方
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	6月24	天祥
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	6月24	渣華
大家泰	TAGATAY	馬尼拉	6月24	多利順
德高馬丸	TACOMA MARU	日本	6月24	東方
京都丸	KYOTO MARU	日本	6月25	巴拉多
可蓮馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月25	捷成
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	6月25	渣甸
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	6月25	渣華
廣西	KWANGSI	新西蘭澳洲馬尼拉	6月25	太古
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	6月25	樂迅
美華碧琪	MARTHA BAKKE	澳洲馬尼拉	6月25	鐵行
士打巴里	STRATTBALI	南美新加坡	6月25	渣華
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	6月25	天祥
順泰	SHUN TAI	日本	6月25	捷順
歌福	CRAWFORD	大連	6月25	華夏
帝樂	DEELOCK	日本	6月25	海外聯合
愛施馬士基	ELSE MAERSK	日本	6月26	捷成
德洛士	DELOS	澳洲	6月26	天祥
保馬	BOMA	歐洲	6月26	寶隆
奉天	FENGTIEN	橫濱	6月26	太古
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	6月26	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	日本	6月26	[illegible]來
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	6月26	太平
奎松總統	PRES. QUEZON	美國馬尼拉	6月27	美郵
成都	CHENGTU	門司	6月27	太古
夏利勝	HERMOD	日本	6月27	多利順
海順	HELIOS	山打根	6月27	多利順
錫蘭	CEYLON	日本	6月27	太平
美士來	MERSEY LLOYD	歐洲	6月27	渣華
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月27	捷成
山里丸	YAMASATO MARU	日本	6月27	萬國
美金	MUI KIM	山打根	6月27	港[illegible]
樂迅	LOVCEN	日本	6月27	華林
東榮	EASTERN GLORY	日本	6月28	渣甸
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	6月28	渣甸
西貢丸	SAIGON MARU	日本	6月28	東方
羅哈士總統	PRES. ROXAS	馬尼拉	6月28	美郵
嘉利賓	GARRYBANK	日本	6月28	銀行
廣東	KWANG TUNG	海防釜山日本	6月28	太古
廣西	KWANGSI	日本	6月28	太古
賦星	STAR BETELGEUSE	新加坡	6月28	[illegible]來
曉生	HEW SANG	婆羅洲	6月28	渣甸
祥雲	SIAN YUNG	基隆	6月29	港[illegible]
漢陽	HAN YANG	曼谷	6月29	太古
	DAINANOH MARU	日本	6月29	東方
多利得	TOCANSA	紐約	6月29	順昌
昆后威利	QUEENSVILLE	紐約舊金山	6月29	多利順
萬力	VAN NECK	紐西蘭澳洲	6月29	渣華
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	6月29	太古
越南	VIETNAM	西貢	6月29	法郵
寶朗維利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月29	銀行
德士頓	DRESDEN	日本	6月29	捷成
勝利丸	VICTORIA MARU	日本	6月29	巴拉多
得利麻加士	TELEMACHUS	西貢	6月29	太古
泰星	THAI	日本	6月30	[illegible]來
飛魚	FLYING FISH	紐約哈瓦那巴拿馬新加坡	6月30	和捷
伊瑪麗娜	IMERINA	曼谷	6月30	法郵
翁尼士丸	ATLAS MARU	日本	6月30	東方
日本怡美利	DONVERETT	新加坡	6月30	[illegible]來
海明	HAI MENG	曼谷	6月30	多利順
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	7月1	[illegible]迅
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	7月1	巴拉多
天泰來	TINDALO	馬尼拉	7月1	[illegible]郵
布碌崙丸	BROOKYLNMARU	日本	7月2	大同
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲新加坡	7月2	捷成
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	7月2	多利順
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	7月2	東來
佛羅蓮	FLORIAN CEYNOWA	歐洲曼谷	7月2	[illegible]夏
溫拿利到	WONORATO	美國	7月2	吉時
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	7月3	[illegible]來
富加	FOLGA	美國	7月3	[illegible]運
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷	7月3	捷成
海興	HAI HING	日本	7月3	多利順
萬新	MAURICIEN	日本	7月3	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	7月3	總統
歐美頓	EURYMEDON	美國	7月3	[illegible]迅
鄔蘇拉	URSULA RICKMERS	歐洲曼谷	7月3	[illegible]夏
馬天姆	MARJEUISIEN	歐洲	7月3	法郵
特拉	CHITRAL	日本	7月3	鐵行
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	舊金山	7月4	[illegible]輪
蘇州	SOOCHOW	澳洲	7月4	太古
明峰	PIONEER MING	美國	7月4	[illegible]輪
威華崙	WAIWERANG	曼谷	7月5	渣華
隅田丸	SUMIDA MARU	歐洲馬尼拉	7月5	天祥
保高達	BOGOTA	歐洲	7月6	寶隆
新武士	SAMOS	日本	7月6	天祥
蘇丹	SUDAN	歐洲新加坡	7月6	太平
亞佚士	AJAX	歐洲新加坡	7月6	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	7月7	[illegible]來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
島根丸	SHIMANE MARU	歐洲	6月24	天祥
邊城琪	BENVRACKIE	英西德	6月24	邊行
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	6月25	渣甸
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	6月25	渣華
亞迪治	ADIGE	意大利	6月27	天祥
維多利亞	VICTORIA	意大利	6月27	天祥
樂迅	LOVCEN	意大利	6月28	華林
德士頓	DRESDEN	歐洲	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	歐洲	6月29	太平
大安美	DIOMED	歐洲	6月30	太古
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	7月2	太古
萬新	MAURICIEN	歐洲	7月5	法郵
特拉	CHITRAL	歐洲	7月6	鐵行
吳臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	7月[illegible]	總統
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	7月7	天祥
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	7月8	渣華
百健士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	7月8	捷成
狄摩派拉	THERMOPYLAE	挪威西德德國	7月8	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月8	東方
越南	VIETNAM	歐洲	7月12	法郵
金保地	KAMBODIA	歐洲	7月12	寶隆
邊美	BEN MHOR	英比西德	7月12	邊行
寮國	LAOS	歐洲	7月14	法郵
曼德利	MANDALAY	歐洲	7月15	太平
萬茂時雅	MONMOUTHSHIRE	歐洲	7月15	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月17	銀行
奧朗西	ORONSAY	歐洲	7月19	鐵行
大科路加	TRAFALGAR	英荷西德	7月19	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	7月21	渣甸
路丹士泰	ROTHERNSTEIN	歐洲	7月23	捷成
美士來	MERSEY LLOYD	歐洲	7月25	渣華
邊樂	BENLOYAL	英西德	7月26	邊行
邊威維士	BENWYVIS	歐洲	7月27	邊行
廣州	CANTON	歐洲	7月28	鐵行
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	7月29	捷成
星架坡	SINGAPORE	歐洲	8月16	銀行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月23	捷成
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	亞丁紅海港	6月23	捷成
山朝丸	YAMAASA MARU	錫蘭印巴	6月24	萬國
島根丸	SHIMANE MARU	亞丁紅海港	6月24	天祥
邊城琪	BENVRACKIE	亞丁	6月24	邊行
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁紅海港	6月25	渣甸
力打和路	NEDER WAAL	亞丁紅海港	6月25	渣華
亞迪治	ADIGE	亞丁紅海港	6月27	天祥
維多利亞	VICTORIA	亞丁紅海港	6月27	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答[illegible]	6月27	[illegible]來
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁	6月28	華林
德士頓	DRESDEN	亞丁紅海港	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	亞丁紅海港	6月29	太平
大安美	DIOMED	亞丁紅海港	6月30	太古
泰星	THAI	印巴	7月1	[illegible]來
美林普斯	MEEAMPUS	亞丁紅海港	7月2	太古
日洋丸	NICHIYO MARU	孟買喀喇蚩	7月2	巴拉多
多富怡美利	DOLPHEVERETT	印巴	7月4	[illegible]來
萬新	MAURICIEN	亞丁紅海港	7月5	法郵
特拉	CHITRAL	亞丁紅海港	7月5	鐵行
吳臣總統	PRES. JACKSON	印巴錫蘭	7月6	總統
紐約丸	NEW YORK MARU	亞丁	7月8	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	紅海港	7月8	天祥
健隆丸	KENKYU MARU	吉大港加爾各答	7月8	東來
東美	EASTERN MAID	加爾各答	7月8	渣甸
斯華士吉	SERVAASKERK	亞丁紅海港	7月8	渣華
百健士泰	BAYERNSTEIN	亞丁紅海港	7月8	捷成
狄摩派拉	THERMOPYLAE	亞丁紅海港	7月8	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	亞丁紅海港	7月8	東方
朝照丸	ASATERU MARU	科倫坡	7月9	東來
三笠丸	MIKASA MARU	孟買喀喇蚩	7月10	天祥
越南	VIENAM	科倫坡孟買	7月12	法郵
金保地	KAMBODIA	亞丁紅海港	7月12	寶隆
邊美	BEN MHOR	亞丁紅海港	7月12	邊行
寮國	LAOS	亞丁紅海港	7月14	法郵
東埔	EASTERN RANGER	印巴	7月15	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡曼谷	6月23	銀行
金馬	KUDA MAS	新加坡印尼	6月23	源源
平安	PING AN	山打根	6月23	德和
珍施馬士基	JENS MAERSK	新加坡	6月23	捷成
若狹丸	WAKASA MARU	西貢曼谷	6月23	天祥
協邦丸	KYOHO MARU	馬尼拉	6月23	東來
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	6月23	捷成
福州	FOOCHOW	曼谷	6月24	太古
島根丸	SHIMANE MARU	新加坡	6月24	天祥

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
東漢	TONG HAN	新加坡印尼	6月24	祺福
山朝丸	YAMAASA MARU	新加坡曼谷	6月24	萬國
羅斯	RUYS	新加坡	6月24	渣華
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	6月25	東方
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	6月25	渣甸
力打和路	NEDER WAAL	新加坡	6月25	渣華
厚德馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	6月26	捷成
順泰	SHUN TAI	新加坡馬六甲檳城	6月26	捷順
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	6月26	巴拉多
美寶	MELBO	古晉詩巫	6月26	海外聯合
帝樂	DEELOCK	新加坡巴生檳城	6月26	海外聯合
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡檳城	6月27	[illegible]來
雪川丸	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	6月27	太平
亞迪治	ADIGE	新加坡	6月27	天祥
維多利亞	VICTORIA	新加坡	6月27	天祥
美金	MUI KIM	山打根	6月27	港[illegible]
夏利勝	HERMOD	亞庇山打根	6月28	多利順
樂迅	LOVCEN	新加坡	6月28	華林
西貢丸	SAIGON MARU	西貢曼谷	6月29	東方
德士頓	DRESDEN	新加坡	6月29	捷成
錫蘭	CEYLON	新加坡	6月29	太平
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	6月29	太古
大安美	DIOMED	新加坡	6月30	太古
曉生	HEW SANG	山打根	7月1	渣甸
泰星	THAI	新加坡	7月1	[illegible]來
美林普斯	MEEAMPUS	新加坡檳城	7月2	太古
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡檳城	7月2	巴拉多

海防·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	華北	7月1	渣甸
萬華威	VAN WAERWYCK	上海	7月9	渣華
碧干些亞	BRECONSHIRE	華北	7月18	渣甸

台灣·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
芝扎連加	TJITJALENGKA	日本	6月23	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	6月25	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	6月26	渣華
保馬	BOMA	日本	6月20	寶隆
德洛士	DELOS	日本	6月27	天祥
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	6月27	捷成
海順	HELIOS	日本	6月27	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	日本	6月27	渣華
亞迪治	ADIGE	高雄釜山日本	6月27	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅斯	RUYS	南非	6月24	渣華
山陽丸	SANYO MARU	東南非	6月25	東方
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	6月27	渣華
士打順達	STRAAT SOENDA	西非	6月27	渣華
嘉利賓	GARRYBANK	東非	6月29	銀行
德那格	TANAGRA	西南非	6月29	[illegible]昌
寶隆丸	HORYU MARU	西非	7月6	東來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西南非	7月9	東方
東海丸	TOKAI MARU	東非	7月10	東方
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	7月11	洛士利
芝本鐸	TJIPONDOK	東非	7月11	渣華
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	7月14	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
詩龍	SYDLAND	美國	6月23	太古
德夫總統	PRES. TAFT	美國	6月23	總統
羅斯	RUYS	南美	6月24	渣華
協德丸	KYOTOKU MARU	美國	6月24	東來
山陽丸	SANYO MARU	南美	6月25	東方
大科馬丸	TACOMA MARU	美國	6月26	東方
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國	6月26	鐵行
施依丹	C.E.DANT	美國	6月28	渣甸
羅哈士總統	PRES. ROXAS	美國	6月29	美郵
勝利丸	VICTORIA MARU	美國	6月30	巴拉多
寶朗維利	BRONXVILLE	美國	6月30	銀行
時來旺	SLAVONIJA	美國	6月30	華林
大利馬佳士	TELEMACHUS	美國	6月30	太古
祥雲	SIAN YUNG	美國	6月30	港[illegible]
海斯	HASSEL	美國	6月30	太平洋
翁尼士丸	ATLAS MARU	美國	7月1	東方
飛魚	FLYING FISH	美國	7月1	和捷
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	美國	7月3	大同
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	7月3	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
廣西	KWANGSI	新西蘭	6月30	太古
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	7月1	渣甸
成都	CHENGTU	南太平洋	7月1	太古
廣東	KWANGTUNG	澳洲	7月1	太古
	DAINANOH MARU	新西蘭	7月1	東方
新武士	SAMOS	澳洲	7月6	天祥
桂林	KWEILIN	澳洲	7月10	太古
萬力	VAN NECK	新西蘭	7月14	渣華
安慶	ANKING	澳洲	7月16	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月18	渣華
太原	TAI YUAN	澳洲	7月18	太古
利樂	NELLORE	澳洲	7月23	[illegible]行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
瀨田丸	SETA MARU（上午十時）	日本	A19	洛士利
多利多	TOREADOR（上午九時）	馬尼拉	A14	多利順
亞波丸	AWA MARU（下午一時）	新加坡	B15	東方
安來	ANDROS（下午）	日本	A21	[illegible]來
芝扎連加	TJITJALENGKA（上午八時）	南美新加坡	A15	渣華
海安	JUDITH ANN（上午十時）	美國	A2	華林
史他芬	STAVERN（下午）	馬尼拉	A6	[illegible]迅
太平	TAI PING（下午一時）	美國	九龍倉碼	多利順
利鋒	LEE FOON	南澳	油蔴地	香港輪船
海黃	HOI WONG（上午八時）	日本	油蔴地	捷順
蘇馬利	SOMALI（下午四時）	英國	九龍倉碼	鐵行
當娜列地	DONA NATI（上午十時）	馬尼拉	A17	澳洲
美安	MAYON（上午）	金邊	油蔴地	大洲
斗湖灣	TAWAU BAY（下午）	港外	油蔴地	聯華
金馬	KUDA MAS（下午）	港外	油蔴地	源源

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
賀夫	HERVAR（[illegible]）	山打根	B19	多利順
民尼利	MINIKOI（中午）	歐洲	A4	太平
浩生	HO SANG（下午）	山打根	北角碼	渣甸
邊里岳	BENREOCH（上午八時）	巴生港亞丁英比西德	A3	邊行
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL（上午八時）	日本美國	A11	[illegible]來
民興	ELSBETH（上午九時）	金邊	油蔴地	[illegible]昌
馬尼拉	MANILA（上午九時）	美國	A21	大工
長崎丸	NAGASAKI MARU（下午）	新加坡西南非	A16	東方
萬靈好典	VAN LINSCHOTEN（上午九時）	新加坡[illegible]	A7	渣華
多利多	TOREADOR（下午）	美國	A14	多利順
尼哥連馬士基	NICOLINE MAERSK（下午）	西貢曼谷	A9	捷成
古力治總統	PRES.COOLIDGE（下午）	新加坡亞丁紅海港法意	A22	總統
施拉	CHIRAL（下午）	日本	九龍倉碼	鐵行
捷比辛馬士基	JEPPESEN MAERSK（下午）	日本美國	A13	捷成
亞波丸	AWA MARU（下午）	日本	B15	東方
愛施馬士基	ELSE MAERSK（下午）	新加坡	B17	捷成
飛鷹	FLYING EAGLE（下午）	日本美國	A1	和捷

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海德	HALLDIS	日本	B	多利順
斌錦	PIONEER MINX	美國	A	美輪
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	A3	銀行
羅斯	RUYS	日本	A9	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	B18	渣華
協邦丸	KYOHO MARU	日本	A	東來
德夫總統	PRES.TAFT	美國	A	總統
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	B19	捷成
福民	HU MING	婆羅洲	油蔴地	[illegible]東
日產丸	NISSAN MARU	新加坡	A	巴拉多
亞美雅	AMONEA	曼谷	油蔴地	德和
平安	PING AN	萬灘	油蔴地	德和
	EIHKO MARU	日本	B9	巴拉多

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
瀨田丸	SETA MARU	美國	A19	洛士利
美安	MAYON	金邊	油蔴地	大洲
萬茂時雅	MONMOUTHSHIRE	馬尼拉華北	太古倉碼	渣甸
麗加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷	A5	捷成
安來	ANDROS	新加坡檳城科倫坡	A21	[illegible]來
多利斯	DOLIUS	新加坡歐洲	A10	太古
海黃	HOI WONG	新加坡檳城	油蔴地	捷順
海德	HALLDIS	星洲印巴	B	多利順
當娜列地	DONA NATI	美國	A17	澳洲
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根斗湖	油蔴地	聯華
興富	HSING FOO	基隆	油蔴地	[illegible]東
東埔	EASTERN RANGER	日本	A13	渣甸
史他芬	STAVERN	美國	A6	[illegible]迅
海安	JUDITH ANN	加美	A2	華林
寶山丸	HOZAN MARU	美國	A20	太平
斌錦	PIONEER MINX	美國	A	美輪

輪船停泊處

安天爾 ANTENOR　海富 HOI FOO　快樂威利 PLEASANTVILLE　海通 [illegible]

企業有限公司

金馬輪 M.V. "KUDA MAS"

六月廿一日到港　六月廿三日收貨

開往：星洲、巴生港、三寶壟、井里汶、雅加達、泗水

付貨請駕臨本公司接洽。

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY

六月廿一日收貨　廿二日開行

直航：山打根、斗湖

代理：聯華船務公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO LINE

美寶輪　六月廿一日自日本到港　廿六日開行　往：西貢、曼谷

帝樂輪　廿五日自日本到港　廿六日開行　往新加坡、巴生、庇能

代理：海外聯合海運有限公司啓

海皇　六月廿一日發貨　直達石叻、庇能　廿二日開行

順泰　六月廿五日落貨　直達石叻、馬六甲、庇能　廿六日開行

捷順船務有限公司啓

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東漢快船 M.V. "TONG HAN"

六月廿三日收貨　廿四日開行

直達星加坡、耶加達、泗水、三寶壟

祺福船務（香港）有限公司啓

港婆船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co. Ltd

美金快輪 M.V. "MUI KIM"

六月廿七日收貨　廿八日開行　直達山打根

港婆船務有限公司啓

S.S. LEEFOON 利鋒輪收貨人注意

本公司代理之「利鋒輪」由南澳裝運付貨來港，將於本月廿一日到達，希收貨人預先前來辦理提貨手續，準時提貨，否則將由本公司代為存倉，一切費用風險均由收貨人自理。

香港輪船代理公司啓

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN

六月廿六、廿七日落貨　廿七日下午開行　直往金邊

順昌航業有限公司謹啓

瑞典國腳訪港 年底來賽三場

足總通過接納 一場由港青迎戰

決邀賓菲加等春節來訪

足總埠際小組會議昨午六時召開時，議決以三千五百鎊接納瑞典國家隊於今年十二月間來港獻技。另通過分別致函歐洲勁旅賓菲加隊與西德柏林風冠軍塔斯瑪尼亞隊，接洽其中一隊前來賀歲。

本月十三日足總接獲瑞典足總來函，說擬派隊於今年十二月五日至九日間在港比賽兩場，條件是三千五百鎊，另要求負責該隊職、球員廿二人一切食宿費與額外所得稅的徵收問題。

會上委員認爲該隊雖是國家隊，但包服條件稍嫌苛重一點。經過交換意見後，莫慶力主恢復以前的三場制，給予後起新將一個出場吸收經驗的機會。包服方面，他認爲足總力可能逮，且往往可從中獲得微利。李文傑贊同莫慶意見，也認爲應予「新紮師兄」以出場門外漢吸取經驗。另外，李文傑建議把三場比賽中之一場，規定由廿五歲以下的青年球員出賽。並建議命名爲港青隊。

與會諸人以如恢復三場制，每季當以不超過四隊外隊爲限，惟恢復三場頗與執委會所決定的原意不符，故同意此揭案必須獲得執委會批准後始施行。按擂，會議乃通過以三千五百鎊的包服，接納瑞典國家隊於十二月間來港訪問。客隊職、球員在港的一切膳宿費用均由足總負責，但拒絕承擔稅項。另外，又規定該隊於十一月卅日抵港，十二月十日離港。會上與定的三場秩序（比賽時間未定）是：

十二月二日（星期日） 瑞足總 對 港聯 港府球場

十二月五日（星期三） 瑞足總 對 港青 港府球場

十二月八日（星期六） 瑞足總 對 聯隊 港府球場

出妙新聞

至明年農曆新年期間，至今未有任何勁旅確定於那時東來。李文傑說：「門證隊日前在港比賽時，留下一個極佳的印象。且「足球隔絕」杜推爾在港時，向足總委員斟緣，認爲柏林風冠軍的塔斯瑪尼亞隊訪港可能性甚高。包服條件是四千五百鎊，比賽三場。」

然而，足總會長羅理基曾向李文傑透露說，邁得兩屆歐洲杯冠軍的葡萄牙賓菲加隊，有可能於農曆新年訪港。羅理基飛往羅馬既往里斯本之便，可能親往里斯本接洽一切。但該隊要求每場包服是二萬五千英元，如三場比賽，數字計七萬五千英元，相當驚人。但各人唯一顧慮還是該隊屆時若到底不來，豈不誤了大事。因此，各委員意見紛紜。後來，莫慶主張先與西德隊接洽，另方面又與賓菲加洽商。但鄒治平則持相反意見。投票結果，三對二票通過鄒治平的提案。即先賓菲加而後西德隊，另又議決去函澳門足總主席李仁基商酌，因澳足總亦有意促成賓菲加隊東來也。

另悉：足總某權威人士有意不惜任何代價，邀請賓菲加隊於農曆新年來港賀歲。他認爲如得會長羅理基與澳門足聯協助，該隊可能會降價東來。因該隊早在兩年前已有意東來一遊，可惜當時因身價不高，又是在季尾之故，不爲港足總所歡迎而已。

・上官錦・

青獅嘉山戰九巴

六時開始角逐 門票一元二角

頭場夏令杯元朗戰康樂

菲律賓青獅足球隊，今日在嘉山球場與九巴作一場表演賽，下午六時正開始角逐。頭場加插「夏令杯」球賽，由港字組的元朗對康樂，下午四時半舉行。門票全收一元二角。

頭場舉行的「夏令杯」比賽，在港字組中，除羅鳩實力最強以外，星島與元朗的人手都很均勻。由於星島前日負於華聯，元朗今後如能長勝下去，仍有取得決賽權的機會。今天與康樂組礎頭，元朗搶分的可能性仍然很高。不過，康樂的球員門志甚佳，如能保持相當水準，提高士氣，將會和元朗賽成比較接近的戰果。

菲律賓青獅隊最近揚師遠征，志在觀摩和切磋球技，因爲該地的足球水準，與本港確實有着相當距離。但是該隊因有三名港將助陣，攻守的威力却有所增強。假如能緊密合拍，憑藉氣力較佳，弄跑快捷的優點，則仍會有些作爲。今天迎戰的九巴球員，有些人在球季結束後，已很少練波，只有部份球將，曾在「夏令杯」中露臉，這對客軍是較有利的。不過，今天的表演賽，勝負既無關重要，所以只要雙方球員落力表演，毋使臨場球迷白費時間和金錢便可了。

今天的門票收入，除開支以外，將全部撥給青獅隊。該隊今日比賽後，已定於本月二十三日乘飛機返回馬尼拉。各隊陣容如下：

・叶延炳・

九巴 衛 孫志強 羅佛俊 [illegible]

青獅 [illegible]

元朗 [illegible]

康樂 [illegible]

五一七抵曼谷

昨戰泰銀行隊

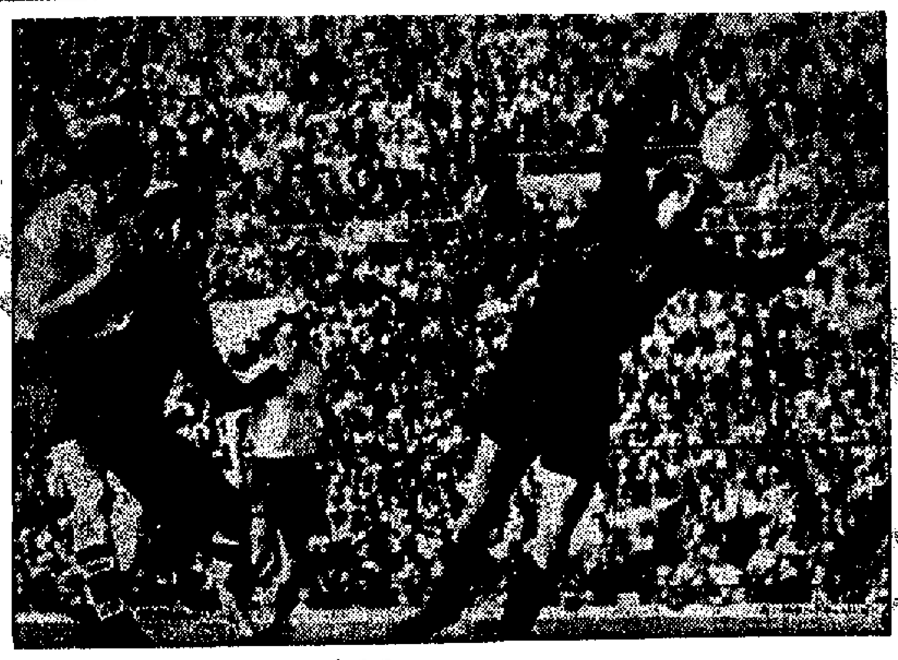
【美聯社曼谷二十日電】香港五一七足球隊於星期三晚上，開始與當地球隊作三場訪問比賽。客隊於星期二抵達此間。在泰境內所排定的三場賽程是星期三對泰國銀行聯隊，星期五對泰國青年隊（亞洲區冠軍），星期日對泰國選手隊。

捷烏一場友誼賽

共入十二碼三球

【路透社蒙得維的亞十九日電】本屆世界足球亞軍捷克隊，今天在這裏以一比三負於烏拉圭。主隊上半場以一比〇領先。

奇怪的是下半場所入三球，都是十二碼球，其中烏隊得二球，捷隊得一球。五萬五千球迷參觀了這場友誼賽。



巴西捷克爭標大戰 巴西中鋒華華（左二）射入第三球時，捷克門將舒洛夫飛身撲救不及，巴西乃以三比一衛冕成功。——馬當普攝

修頓籃球賽

參加者甚衆

修頓主辦的男子籃球錦標賽，於昨日止截報名。日前參加者已有關青、曾頌、遠東發院、菊花、公民、流星、電車、青年、體育等隊伍，相當踴躍。至昨日，又有偉生、自力、後浪、福生、公學、仿生、鴻力、協、新友、演友、德海、華南、南僑、朗園、華秋、自力、南寶等隊報名。聯會擬採用雙淘汰制，並定日間召開籌委會討論和決定賽期等事宜。

公開排球聯賽

培英昌華獲勝

公開排球聯賽，昨天有兩場在伊館場舉行。結果：培英勝英華三比零（廿一比八，廿一比十一，二十比十九），昌華勝德明三比零（廿二比二十，廿一比十六，廿一比二十）。

泰隊征港長勝夢破

港聯七球報却前仇

雙方求勝心切一度演出埋牙波

泰國國家籃球隊昨晚在修頓球場作最後一場比賽，結果港聯以五十四比四十得勝。至此客隊在港比賽程已告結束，計三戰二勝一敗。昨晚同場加插的籃球友誼賽，電車勝南四十三比四十。

昨晚港、泰之戰，港聯爲了挽回顏面，泰國隊則志圖保持長勝，雙方拼命搏殺，過程緊張，但不夠精采。兩隊球員求勝心切，一度演出過火動作。泰國隊的巴差、李啟蓮和丘俊賢，引起觀衆不滿倒采。幸得裁判執法嚴明，不致鬧得太過份。

昨晚之戰，港聯先派吳乙安、劉子森、吳鄭秀、盧衛渠、丘俊賢上陣，泰國隊則由吳坤凌、韓龍元、李祥龍、[illegible]。港聯得與乙安居中策應，盧衛渠衝鋒陷陣，丘俊賢利用刁鑽的動作，屢次由丘振雄、關錦康、陳實明輪番上陣入球，得了地利之便，佔了上風，積分一路領先，一度以廿六比十一，領前十五分之多。客隊昨晚演出過份緊張，比賽初期各球員的投籃機會不多，命中率亦不高，與過去兩仗比較略見遜色，李志深表現較佳。上半時結束，港聯以廿八比十七領先。

易籃再戰，客隊以緊迫盯人防守急攻，企圖扭轉戰局，但仍未得逞。港聯人強馬壯，每個球員都可以隨時被派上陣，以車輪戰應付，始終保持優勢，力戰之下，以七球之差一舉得勝，粉碎客隊的長勝築衛，替順聯、南華一雪前恥。

・長孫安・

伊館今演籃球好戲

印尼首遇順聯

八時三刻開賽門票一元二角

繼泰國國家籃球隊訪港之後，印尼國家籃球隊前天到港，今晚八時三刻在伊館球場作首次出賽，對手是順聯，加插一場友誼賽，由順聯乙對南華乙。門票一元二角。

印尼國家籃球隊初次訪港，該隊技術如何，實力虛實，不得而知，據說該隊最近在印尼國家籃球聯賽中，以九十八比八十戰勝新加坡國家隊，奪得冠軍。由此看來，該隊實力不容忽視。但印尼籃球畢竟是稍遜一籌，今晚看過就可分曉了。

順聯組隊迎戰，陣容是本屆的公開甲組聯賽冠軍隊順聯。該隊以張介忠、劉子森、衰永和、丘振雄、黃錦榮與吳乙安爲主力，但兵源短缺，體力不繼，吃力的一場大戰，倘能作好準備，爭取較好的戰果，必須冷靜作戰，以靜制動，才有可能。若迪遞戰術，決不能在這一役克敵制勝。雙方的陣容如下：

順聯（白）：張介忠、丘振雄、黃錦棠、劉子森、丘振賢、吳乙安、衰永和、湯錦、[illegible]

印尼隊：[illegible]

公開水球賽

南華遇陸軍

公開水球聯賽，今日在港府泳池有一幕上演，由南華對陸軍。這一場波，雙方實力懸殊。

南華雖然在錢籃方面有張家軍，但他們早有「大口北」劉志強和其他球員等的加盟，實力雄厚，定必大敗無疑。

代郵 [illegible]

預料球員項聞

傑志擬在星馬班兵

▲傑志今天改選，將會由「十萬大軍」主任，由於近兩屆球季內，擴取[illegible]

▲劉煥渭上山已有三天了，他與劉鍵中的床是與黃志強住的，與劉煥渭、黃振華、劉錦培、郭有，及上山指揮的姚卓然一起操練。

▲每天都有工作，劉煥渭表示，在星島勁力時，只好打算上山在足球技術上下苦功了。

奕仔有意料投

愉園

▲星島現時已有劉煥渭、郭炳寶、李潤光、秋明等均有球會擬予羅致，為「奕仔」兄弟亦有球會擬予羅致，一、「奕仔」、「光華」及愉園三會向他招手，則有元朗可能性不是沒有，就以張國本人也認爲，與黃文偉、陳鴻平等合作，是比較好的，因大家年齡相等，容易接近。

光華假花都開茶檔

▲光華決定組巨型班，近日來，光華主腦關勤和都在花都開茶檔，時與羅北、劉添、劉志霖、林錦棠、陳志溫、黃德圖和吳添來等接頭。

只是接頭，但關勤已有把握的是：將洋溪街一〇×號四樓招待籌備了球員。據現已先向鄭永金鏡、郭志霖表示，光華亦作萬一的準備了，以免蝕餉、劉瑞雄等先行接觸。

同進退 張家軍將共

▲元朗改選新職員，將延期到本月二十八日進行。該隊來屆亦擬調整陣容，但在準備邀請張子岱三兄弟，劉志霖與林錦棠兩位方案中仍以前者可能性較大。因為在張氏三兄弟方面，張子文下屆將不會在鐘錶隊，他們幾位手足，均希望同場一顯「張家軍」的功夫呢。

南華雙牛代斟歸北

▲南華雙牛擬為北加盟，並推薦「大口北」劉志強和其後跟進。

傑志執委集議

互選來屆新員

霍寶生將出掌足球部

傑志體育會日前從四十名執委中選出了廿一名執委，組團工作已告完成。這廿一名執委定於今晚六時在會內召開首次會議，選主席、副主席、各部主任，將由黃榮驊理事主席一職，足球部主任一職則由霍寶生負責。據悉：[illegible]

專家評述

發球搶攻，改善擋板手法

「日本球員要學習中國什麼優點」之一

日本乒乓球最大的弱敵就是中國。如果不能「打敗中國」，就不能得到世界冠軍。當然，對於歐洲的球隊也是不能忽視的。爲此，在目前階段上，如果有人提出：「今後日本的乒乓球選手應該怎樣發展呢？」這個問題實際上就是「對中國應該採取怎樣對策，怎樣才能制勝中國？」的另一個說法。

去年在北京舉行的世界乒乓賽，日本男子敗在中國手中。但是，如果加上幾個「如果是正手對付中國」的話，如果正手能發揮威力，日本隊就要敗下陣來了。

既然如此，今後應該怎樣擊敗中國的選手呢？對於這個問題，人們的見解不同，本報綜合各方面的資料如下，作爲日本乒乓界的參考資料。

從這些意見中可以看出，最重要的問題有兩項，第一項是關於對方發球的問題，第二項問題是發球後怎樣進攻呢？或是改變當面的弱點呢？如果是發球後就搶攻，正手進攻擋板就怎樣改變？

▲發球問題▼

甲 學習中國式發球。

從技術上看，日本的敗因之一是中國的發球。他們的發球技術優秀到什麼程度，可以從下面的例子看清。在每次五個發球中，他們大致可以得到三四分，有時五分均贏。就連以技術著名的日本選手荻村，在對方發球時遇球都摸不到的情況也有過。因此，日本選手發球一變換，觀衆心裏就落了，都說「我們這回可以得分了」，中國選手憑藉發球和第三球就能把板進攻的戰術，獲分以十九比十六佔先。

中國式的發球有個小動作，利用手腕作出多種變化的發球是其特徵。在通常情況之下，動作小就不可能有速度，也不會有多大的旋轉力。但是他們利用手腕的速度補救這個缺點。因此，在強力發球時速度很大。他們發球也有各式各樣的方式。

日本選手的發球動作很大，但不使用手腕力量，對方看到動作，就能夠看到這次發的是那一種發球。他們則不同，只憑擊球那一瞬間將手腕方向變化，球的去路如何，球質（輕重、旋轉與否）如何，使對方無從判斷，可謂巧妙之至。木村與荻村選手曾經說過，「看清對方發球輕飄的過來，並不旋轉，但是用板一擊，不是落網，就是彈出去。」還有，日本選手的發球都是反手發出，很少有人從正手發出。就是能用正手，也很少有變化的發球。然而，他們的發球既能反手、又能正手，還能走中路，而且都有很大威力。運用自如。攻擊性選手大都站在反手一邊，使用正手發球。發球之後，不論對方怎樣接回，都可用正手攻擊，加上發球多變的便利，所獲實多。這是日本長抽選手一定要學習的。

中國選手不論是正手還是反手發球，都會利用手腕的力量。但日本選手如要學習其他方面，也要從手腕練起。

大致來說，日本選手作戰時以腰與腳的動作爲主體，開球，就是推擋與抽殺也都是以手腕和肘臂爲中心來作戰。中國在經常練習時就重視手腕的活動，要求擋板時手腕運用靈活。中國發展成的乒乓球指導書《乒乓球訓練法》（梁焯輝、傅其芳著）裏面說：「日本的擋板方式有利於正手攻擊，但手腕不能運動。在對付反手的高球和推擋方面存在着很大弱點。」如果日本擋板方式繼續下去，就是手腕動作能與中國一樣強，發球能否趕上中國，還是擋板不能趕上他們，應爲別論。但是如果學到中國的發球，就一定比現在的發球來得好，那已經得到益處了。

乙 要考慮到怎樣正確使用，學到中國式發球，也保存日本式發球，而且在練習時都要一定要發生這樣的效果。即是說這一球發出去，就應該發生怎樣效果。能夠練到這一點，就是比分在十九比十九時也敢於使用了。

丙 練習時要務必考慮到第三板，好的發球要估計到對方怎樣回過來，那時，第三板應該怎樣扣殺過去，應該經常注意球的研究。

丁 要經常多練習發球、接球，乒乓球比賽都是從開球、接球開始的。就算一方以二十一比〇輸掉，他也有十次發球機會，所以開球是相當重要的。

荻村的攻擊性的開球以威力出名，但是在掌握運極技術之先，最低限度總要練習過一萬次。「個個參考」。

▲接球問題▼

中國開球雖然厲害，旋轉的種類和日本相同，共分攻擊性、前轉、側轉、後轉四種。但因爲他們的動作小，難捉摸來勢，所以很令日本選手頭痛。然而，等到日本選手學會了中國發球，或創造了很多樣的發球時，日本的接球方法自然能夠提高。所以今後要把開球、接球、第三板起板的處理，好好練習。

甲 攻擊性選手，在對攻的情況下，應以先發制人佔上風。中國選手善於運攻，所以在接球時，一定要在來球剛剛跳起時，起板就殺，這樣，不但安全，而且能夠準擊先手。

乙 削球選手，削球時要儘量放低，而且要來落點正確。

（原載日本「乒乓球報道」四月號 乒迷譯）

中央 香港 光明 英京 國泰 全線爆場九院繼映

唐三藏取西經

石英 于素秋 譚蘭卿 洪波 李香琴 楊志卿

聯合主演

牛魔王施法 公主大跳脫衣舞 三妖怪出術 美女桌上對比劍 親樂成份最高！最適合中國人的口味！

蘇小小

一個好消息 向觀衆報告

國泰 滿 孽海驚魂

樂聲 都 古城焚

風濕 筋骨痺痛 小兒腳軟

專門醫治 蔡啟超 中國醫師

遠東健康院 電療奇效 風濕 皮膚

植髮院 謹啓 染髮白髮脫髮

益元丹

科打跌 黃國榮 大林館

每瓶十二元 每服十二元 鍾庸診室

中華電器 精工修理 各種電器 起貨快捷 價格相宜

營業

分類廣告 大公報 每行二毫 五行起碼 電話48106

明新花店

聯安行 機 行合聯

羊城食家 泰豐飯店 陸海通飯店

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

松林 王永璟

閃電女郎關南施

·顏芝·

關南施在英國拍「主要的魅力」一片時，曾經有人問她為什麼要做電影明星？她直言不諱地說：「為了錢。而且也因為我在其他各方面都一無所成。」

關南施在十二歲時就遠赴英國，在吉羅士打的一家學校寄宿，一直到十七歲，然後進入倫敦的威爾士巴雷舞學校，苦練舞蹈三年。就是「蘇絲黃的世界」在香港拍外景的一年，她回來度假，結識了製片人斯泰克。

這應當歸功到她的父親關永康建築師，因為這位建築師曾經為該片佈景設計提供意見，因而斯泰克叫來港選拔一位飾演蘇絲黃的中國女演員。當時關南施也寄了一幀照片去應徵。她會見斯泰克時，曾表示自己讀過那本小說，而且在英國舞台上飾演過蘇絲黃，故對該片深感興趣。

可是斯泰克率隊返美後，兩個月來一直沒有消息。關南施這時去了加拿大多倫多，而斯泰克則到了倫敦，最初選定了的女主角退出後，他於是想起了這位以前當舞蹈出身的關南施來，這位舞蹈小姐到了此時時來運到，搖身一變而成國際紅星。

據說關南施的能有今日，得到了威廉荷頓很大的幫忙。因為在她試鏡後，男主角大明星向製片人斯泰克說了一句很有力的話：「我一直喜歡這女孩子。」關南施本人也承認這點。

關南施可稱之為閃電女郎，至少在事業和愛情都是如此。她從寂寂無名的一名舞女轉眼間便成了一位一流影星；她結識了一個酒店少東不到七個星期，便馬上由戀愛而結婚。這不能不算是高速度。

她回憶在英國威爾斯巴雷舞學校時，生活並不怎樣，她得不到賞識，因為在那裏[illegible]大有埋沒英才之嘆。她離開這家學校時，曾想再進一所巴黎舞學校。不過她有很好的資格，因此她本來就不愁找不到飯吃的，她有是家舞蹈學校教師[illegible]做了大明星，財源廣進。當然也就比做一個巴雷舞教師更吃香了。（謎底：㈠馬力；㈡梅珍；㈢崔士。）

羅蘭士·夏飛　春風得意

·水芝·

羅蘭士·夏飛，是今天歐美影壇中一個相當炙手可熱的人物。他主演的影片很多，最近在本港放映的，便有「桃色學校」、「七小兵」、「夏日春宵」及「神女生涯原是夢」等片。現在利舞台、樂宮公映的「錦繡山河烈士血」，他也是主角之一。

羅蘭士·夏飛在一九二八年誕生於南非，祖籍立陶宛，但早年已入英籍了。他有兩個哥哥，其一在以色列經營農場，另一位是個政治哲學家。羅蘭士·夏飛不管是心理和生理都非常早熟，據說只十四歲時，已經長大得像個成年人了，獨自離家出走，瞞着雙親加入南非的皇家空軍。但三個半月後，他的雙親把他的真實年齡報告軍方，他便被送回家，當一個工業學徒。這時夏飛已經漸漸對戲劇發生了興趣，加入了城中一個業餘劇社小組，經常和同伴排練些舞台劇。[illegible]

一九四五年，他十七歲了，他再次離家，加入英國陸軍，但不守軍紀，屢犯軍規，他到倫敦，致被革除。羅渣士擔任……[illegible]……的演員，有郎奴·高路文、佛烈·亞士坦及珍妮……

[illegible]……又因受不了那些嚴格刻苦的訓練課程，三個月後他自動退學，只在倫敦的二三流劇院中擔任些小角色，一直鬱鬱不得志。一九五五年左右，他因演「十字軍」中一個配角，又在「百老匯」舞台上擔任一個角色，才漸漸有了些名氣。後來更因演出「錦繡情」一片，也曾擔任過「金屋淚」的男主角之職，直至「金屋淚」拍成，他才躋身一流紅星之列。隨後兩年之間，他拍了「應召女郎」、「……

春色無邊滿花街」、「桃色學校」等幾部片子，都是女主角的戲份最重，但他在片子大顯身手，泰來及莎莉·伊莉莎白等……（The Long, The Short & The Tall）這部以戰爭為背景的喜劇之後，馬上又行色匆匆地飛往日本，開拍「A Girl Named Tamiko」的外景，和他拍檔的是阮蘭絲、米高韋定及梅木三吉。除了拍片，夏飛亦喜歡參加舞台劇的演出，尤其是莎士比亞的作品，他曾演出[illegible]

羅蘭士·夏飛經常往返於大西洋的兩岸之間，出入於舞台與片場。可是他精力非常充沛。他擁有一部勞斯萊斯汽車、摩托車、電單車，經常飛過市區。一九五七年與女星瑪麗·烈結婚，育有二子……[illegible]

上環巷仔的潮州小吃

·潘安·

上環有一條專賣潮州菜的巷仔，這是許多人都知道的，但是知道並不等於到那裏去吃過，因為有些人認為那條巷仔不夠衛生，也不夠高雅，對於這類大牌檔光顧，雖然明知其味甚好，却不敢輕易去光顧。我可以告訴他們：這條巷仔裏面還有介乎酒家與家庭式的「雅座」，如果是講究吃的朋友，不過如果是志在吃潮州菜而不在乎漂亮的排場的話，在口腹之慾上是一定能夠滿意的。

事實上，在那裏面吃潮州菜，我以為是別有情趣的。在許多食家因為喜愛潮州菜，認為在巷仔的小桌上吃，好好「慢慢嘆番」陣。如果你喜歡鄉土式的作風，在巷仔的小桌上吃；則宜入「雅座」。至於點菜，也有些人喜歡在巷仔小吃攤的斗記或其他的檔口都可以。

假定要在巷仔小吃一番，一走進巷口，首先看到的是那些[illegible]油光閃閃的鹵水[illegible]，這時你可以隨意選擇自己的喜愛要些什麼，譬如鹵鵝、鹵豬頭肉……這是潮州鹵菜中的招牌菜。……

潮州的鹵水豬頭肉也很出名，看來很肥的豬頭肉，吃來竟一點也不覺得其肥膩，而只覺得爽口和味，切五毫子就有一小碟。吃鹵豬頭肉很經濟的，價東西是不[illegible]

有一種釀豬腸，我以為豬耳朵殺妙，是一種很特別的食品，在糯米釀成，切開半寸厚一塊一塊，吃時帶甜的醬，極之可口。這種釀豬腸的味道是既甜又鹹的，很特別。而更妙的是用糯米做的，吃來不膩，不曾吃過的不妨試一試。二號子的價錢便宜到極點，一碟只有一兩毫子就可以吃飽了。

林翠近照

娛樂手記　秦劍林翠耍花槍

前天特地起個早，爲的是要去看「難得有情郎」的試映，那是新藝公司創業之作，再說早就約好邀伴作伴的，萬一甩了底，又得被人數說一頓了。

趕早去到「普慶」，等腰牌，可佩熱鬧啦！那位「有情郎」周驄，頭一天還拍「蝴蝶夫人」跟「瓊瑤飄飄」兩組戲，熬了一個通宵，却神采飛揚地站在門口迎賓，「光藝」的葛蘭、江雪……等一字兒排開，接待着試映的人，忙得手足無措啦！

是姊妹公司，當然要捧場啦！沒想到非過晌午不肯起床的小丁皓，也由媽媽陪着，從北角老遠的趕來看戲。不用問，準是林翠的面子。報上不是說她病了嗎？抱病捧場，人情不小哇！

「怎麼？病好啦！」我跟丁皓媽媽道了早之後，就忙着問小丁皓。

「是呀，我好了！」梁醒波又長了眼挑針，還一來「南北一家親」，只好又擱下來，我覺得多休息幾天！」正說着，周驄帶了他的第一部戲，扮演的是[illegible]從戲院裏出來，「新藝」在製作上是非常認真的……

……不少人曾擔心他能否勝任這種角色。在今天，看來這份擔心是屬多餘的了。

「光藝」的那幾部戲片的新血，都是被觀衆所歡迎的。下個月「新藝」要開的「愁緒情天」，就選了三位「新藝」的基本演員——周驄、龍剛及新人王侶，由「光藝」的南紅助陣，秦劍親自執導。

……

伶星生活　鳳凰女數遷其居

過慣了夜生活，通宵不眠，到晨雞報曉，[illegible]在睡榻上去夢周公了！那時候煩囂的市聲正在你耳邊旋轉不去，吵而成大合唱，如果不是爲爭取睡眠的話……

昔日孟母斷機杼，擇鄰處，三遷其居。今天的鳳凰女，亦學得了孟母的精神，致於二就搬之哉。俗語有「上屋搬下屋」，唔見一籮穀」，而鳳凰女為什麼而輕於遷居呢？……

新聯今遊船河

時令正當炎夏，誰個不想在綠波中度過炎炎的夏日？新聯的職、演員雖忙，也不忘文娛。小規模的活動，如下棋、游泳、打羽毛球等，時有進行；大規模的活動，定期在本月二十一日舉行一大遊河，邀職員、演員們與新聞、文化界的朋友一塊兒歡聚。這次的目的地，預定「榕樹灣」（將軍澳），是由蘇小小——白茵小姐作東的。

小謎語

·擱筆·

一、關王坐鎮虎門走（國語男星名一）

二、海水退下現木材，加練快馬脫虎口（國語男星名一）

三、三人斜倚玉入來，甘蔗苦澀稚子翻來，志向不小，惜無決心。（粵片女星名一）（外國電影公司名一）

（謎底在本版找）

電懋「花好月圓」用「蹦蹦調」配音

耳食客

「電懋」的「珍珠淚」上映時，由於很不太壞，甚至於館好的話，絲毫未能使得居功一半，據他那份聰明，把配曲配歌，這人自然較感親切。

「珍珠淚」之外，「電懋」的另一部新片「花好月圓」，據說將採用「蹦蹦戲」的調子來配音和配歌。現在，這份配音工作將開始了，據說運用天文「魔戒」起來，作一千零九次的戒酒了。

「花好月圓」的故事，「有情之士」以為和「玉堂春王金龍」故事極相似，但當然得個「似」字，要不然，編劇那個「編」字也就有問題了。劇中女主角名字，並非玉堂春，而是個小鳳仙——（這名字，是叫人聯到半天撈中仙了）

……今年「電懋」古裝片特多，和這家洋化電影公司的一貫作風大異，這多少和「邵氏」在古裝片上的聲勢大有關係——那原因分不開。若再堅持向美國看齊，即所謂以片求……林翠新片「金簪」又是古裝，而可以作者，是「電懋」也將會來一部盛大合作的古裝片「紅樓夢」，目前還不過是預約而已，還是「劉小小」……

「蘇小小」重映聲中　談白茵的表演

在「蘇小小」首映時擁有了三十多萬觀衆的我國南宋名女子蘇小小，六月廿七日又將在銀幕上和我們見面了。

在重映聲中，朋友們見了白茵，都向她道賀，並讚她在「蘇小小」中的演技，是有目共睹的。其實，說到她在「蘇小小」中，演來深入、細膩，形象、喜怒哀樂，都洋溢着生活氣息。她放得開，亦收得住，不少地方都爲她的演出喝采。她並不是客氣話。

……蘇小小的樂於助人的品質，也給白茵再現得淋漓盡致。……

關南施及其夫壻合照

六　高台愛姿嬌將斷　南雁方過驛擊樓

……

稍治閣新片故事　鳥

「他們應該這樣做的，」她說道，「去把那些鳥兒召來，開槍射擊那些鳥兒……」

……

小說林　是日也　事頭婆不擺架子

徐先生問曰：「你會唔會攞人工少？」我曰：「……」

……（二六〇四）

憎人日記

……

似水年華

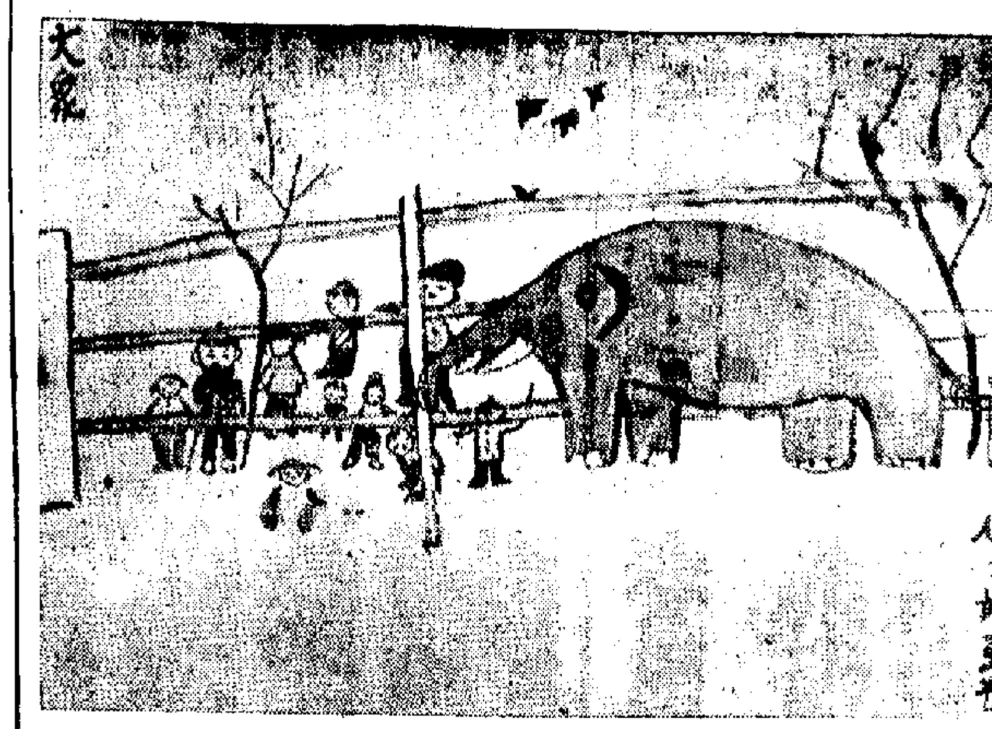
二十一：製圖

……

婚姻路向

文　圖

……



大象——中國兒童畫展之一　佟立靖畫（九歲）

美國社會怪現象　匿名信造成的悲劇

·雯昌·

最近，英國許多家庭裏面籠罩上了一層可怕的陰影，因爲他們忽然平白無故地收到不知是誰寄來的匿名信。信的內容對這些家庭的成員極盡中傷、誣衊和挑撥離間的能事，寫信人的目的就是企圖藉此使他們產生互相猜疑或者恐懼，從而破壞他們的家庭幸福。

這些喪盡良知的寫信人之所以幹出這種無聊而又惡毒的勾當，大多數都是由於受不住寂寞、失望或打擊的折磨，因而心中產生了對別人的快樂幸福的極端嫉妬，就是這種嫉妬驅使他們下意識地想破壞別人的所有。而寫匿名信就是他們的破壞手段之一。

想不到這種陰險的手法收到了極大的罪惡的效果，許多人被它折磨而死，許多和睦的夫婦因它而弄至反目，許多父子或兄弟因它而失和，但更多的是本來神經健全的被它弄至瘋狂。

下面是英國一位醫生所寫的一篇文章，在這篇文章中，他列舉了許多可怕的事實，這些都是懷有虐待狂心理的寫匿名信者的「傑作」，而這位醫生自己也是一位吃過這些匿名信苦頭的不幸者，他曾收到一些匿名信，信的內容告訴他，在他的病人中，有他的敵人混雜其間，叫他提防，因此，這位醫生曾終日憂心忡忡。他寫道：

「當一位年老的婦人在我面前訴說她背部的痛楚時，憤怒的懷疑在我的心中翻騰。『難道就是她？這個老婦人就是我的秘密敵人？』我的心境像在打着問號。所以一邊聽她說一邊只能機械地點頭。

「而在我的二千名經常來診病的顧客中，每一個都值得我去懷疑。

「對於我和我的妻子來說，正遭受到這些兩張紙牌的齷齪行爲的襲擊。這些信的內容都寫滿了關於我們的私生活和我的職業行爲的謊言。

「在鄰近那一位校長最近曾說：『一個企圖用寫匿名信的方法而去使別人神經緊張的人，他無形中就是一個謀殺者——心理的謀殺。』「他說的是對的，因爲我的生活所受到的破壞，而我卻不能不想到這些信的寫作者。

「不過，比起許多人，我還是比較幸運的，因爲我現在……[illegible]

「一個五十歲的婦人，收到了一封封順而又難聽的信，這封信批評她對她的……[illegible]而死。

……[illegible]

「結果，無爲了要表明心迹，自己並沒有虐待她，因而自殺死了。

「一個五十二歲的已婚男人，收到一封譴責他一段不正當的愛情的匿名信，結果他忍受不住這段侮辱而含羞自盡。

「其他許多人被這些信弄至瘋狂而被送到精神病院去，或者他們的婚姻被破壞。

「一個顧倒是非的心理虐待狂者，奪去了一雙父母的生命，因爲他曾寫信對他們說：『你們失去一個孩子，這對英國來說是一件好事。』

「一個年青的丈夫，去到精神病院探望他的心神錯亂的妻子時，仍感到奇怪，他找不到妻子心神錯亂的原因，直至他發現她曾收到一封信時，他才恍然而悟，原來這封信裏面寫道：『我覺得把這件事情告訴你是我的責任，你的丈夫昨晚在一間旅店酒時，失聲大叫的那聲嘛你那新生的嬰兒……』[illegible]

事實上，在上一個晚上，這個丈夫……[illegible]

「也指出，寫這些罪惡的信的人，本身具有……[illegible]是一個命運極不幸的……[illegible]……」

顧祠

夏緯明

顧亭林祠，在北京市廣安門內報國寺的西偏。報國寺亦名慈仁寺，是明代以來的著名古剎。寺內有兩株頗負盛名的白皮松，前人多所題詠。

亭林先生誕生於明朝末年政治極端腐朽的時代，身受異族入關統治的痛苦。他抱着國破家亡的痛史，矢志不受清朝徵召，潛心苦學，著書濟世。亭林每入京師，常寓居寺宇。康熙七年（公元一六六八年），他被黃培詩獄牽連的時候，正是寄住在慈仁寺裏。當他聽到了這個消息，毫不猶豫地親赴山東濟南就訊下獄，幸因爲受就案詞所去「憶析」的牽聯，同伙古寺裏，由何子貞（紹基）、張石洲（穆）等倡議在慈仁寺的西邊建立了顧祠，以紀念大節凜然、學識淵博的亭林。

顧祠的規模不大，開始僅有前廳的屋宇三間。作爲紀念。每年春秋致祭。凡是發起修建的人都在册上題名。何子貞詩中說到：「亭林先生祠，小子始營繕……」及張石洲致殷時，繼由那福源、世長父子管理顧祠。又編了亭林先生年譜。當時大家把讀以石洲輔事。因爲石洲創立顧祠，又編了亭林先生年譜，以後，帝國主義不斷入侵，我國人民的民族意識大大激發，對於亭林的愛國思想和民族氣節的崇拜亦隨之增長。於是，許多學者們，常借這個幽靜的所在作文酒之會，互相砥礪學行、商榷文字，因而顧祠逐漸成了京師的名迹。光緒二十六年（公元一九〇〇），八國聯軍侵入北京，慈仁寺被毀於兵燹，顧祠亦遭到破壞。

直到一九二一年，旅京江蘇同鄉倡議重修顧祠，將原來毀破的房屋拆改成爲向南的饗堂，饗堂之前，增建了「炊漿廬」及「四柿亭」。周圍環以游廊，栽種花木，院內留有唐代開成的井欄。又仿借了亭林墨迹，摹刻石上，嵌壁上嵌了王拯的題記及徐世昌的新記。到處兩樹寫紀起，日軍侵入北京，祠內成爲大雜院，無人管理，日趨殘破。當時民生雕敝，無暇顧此，從此祭事輟廢。

顧祠題名卷子，自道光以來與祭者皆題名，由值年者作記，題跋甚多，對於考據百年來的人物歷史，是頗爲有價值的資料。自從祭祀廢弛，無人經管之後，這個卷子存在汪仲虎（曾武）家中，後由汪將它捐與江蘇會館保存，自會館產業移歸公管後，不知此卷子今存何處。

最近，不少學者對顧亭林作了深入的研究，又作了新的評價。如能把這個顧祠略加修繕，闢爲一個文化學術研究之所，將是一件有意義的事情。

兒童·創造·天才

——並談「中國兒童畫展」

柳岸

一個朋友向我敍述了他自己經歷的一件小事。他有個女兒，才兩歲多。有一天，他回到家裏，女兒正玩積木。朋友要一敍天倫之樂，便蹲下來和女兒一同玩。正玩得高興，小女兒叫着說：「爸爸，替我砌隻船！」

這可把朋友難倒了。他看着積木，一段一段的，拿來砌牆壁、窗子、房子，怎麼能砌隻船呢？他想了又想，一時間竟無從應付，但小女兒又叫起來了：「爸爸不識，我識！」

她拿一條長的木塊放在身邊，擺着在上面的中央再放一條直的木塊，高興地叫：「這不是一隻船麼？哪，哪，哪！」她已經把這「船」推起來，開始「航行」了。

朋友怵然大悟。女兒所砌的，一條船身，再加上一個桅，確實是一隻「船」的最簡單的形證。而他自己卻從複雜的形狀去「構思」「船」的形狀去「構思」，因而竟被這兩歲多的小女兒比下來了。

一個孩子的想像力是多麼豐富啊！朋友最後說：「她是簡單而又最突出地掌握了船的基本形象。」實在，就有兒童的創造。你可以說她是稚嫩的表現，但也可說是高度的概括呢！」

我想，朋友的話是正確的。兒童期是人類智力發展最急速的時代，他們對什麼都覺得新鮮，什麼都要學習，什麼都想創造。假如能給孩子們以正確的引導，不斷的啓發，更多的……

——在迅速進步中的才能，他們就不難在各方面表現出他們的才能和智慧。反過來說，缺乏適當的環境，良好的培育，甚至遭受抑制、摧折，那麼兒童就會逐步趨於遲鈍，喪失了應有的創造性。從這一點看來，人們所說的「天才」，就不是神秘不可測的東西，而是可以理解和培養的東西了。

看了「中國兒童畫展」的展品之後，進一步證明了這一個看法。近年來，我國兒童在文化藝術上有很好的學習成績，繪畫只是其中的一部分。即以繪畫而言，已經非常令人可喜。早幾年賓黑雪、黑妮兄妹分別在國際兒童畫展中獲得榮譽，這是人們都知道了的。但假如僅是個別的表現，又怎樣能……[illegible]

……是不是值得興奮的「中國兒童畫展」中，富有綿密才能的孩子竟是如此的多。比如六歲的黃小童所作的「雞」、「母雞和小雞」……[illegible]

畫詞

繪美由陽

破陣子　宋·晏殊

燕子來時新社，梨花落後清明。池上碧苔三四點，葉底黃鸝一兩聲，日長飛絮輕。

巧笑東鄰女伴，採桑徑裏逢迎。疑怪昨宵春夢好，原是今朝鬥草贏，笑從雙臉生。

借馬

中西小幽默

富翁某得友人借公：「偶欲他往，新借驢足一乘。」翁閱畢大懼：「我只兩腳，如何借給他用？我的朋友這麼多，都要來借，不是要把我大解八塊麼？」其友在旁解曰：「所謂『驢足』者，馬足也。」翁更怒：「我的腳是馬足，他的頭便是驢頭。」其友……

班門弄斧

人可

有個……在派對中結識了一位金髮女郎，……覺得十分投契。後來，……剛剛派對結束之後，請到舍下飲杯威士忌加蘇打水，你介意嗎？」女郎回答：「莫說威士忌加蘇打水，就是我也不在乎。」

大小由之篇

海生

絕對不同

……加租來勢洶洶，一加就是四成，有人說用搶劫的方式搶劫，加租則會受到保護。

自覺解嘲

英國點夢遊症者達五十萬人，「家庭醫生」雜誌刊說患此症者皆聰明之人云云。此說可作阿Q精神勝利法，亦可作英國幽默觀也。

奇人奇事

一個調查……[illegible]

……你會信服抽煙對兒童會有多麼劇烈的腐蝕力和實現能力……

讀書札記　「哀王孫」中的「王孫」

新

杜甫寫於至德元年（公元七五六）九月的「哀王孫」中有這樣的句：

……[illegible]

五月黃霉天

生活的論點

白香川

說老實話，除了需解決水塘的存水問題，一般人們總是希望晴天的多。百行百業都會因雨而受影響，受影響的大概只有實在遠遠、寬水排的極小部分。

一位廣東朋友問我：「上海也有這樣的天氣？」我說：「怎麼沒有？也正是這個時候。」上海人叫做「黃霉天」，納節。就是一年中最多雨水的季節。」

廣東朋友又問我：「是否也是黴爛雨？是否也是叫人透不過氣來似的難過？」我告訴他：沒有什麼不同。天上一片灰色，氣壓低得令人呼吸不暢，皮膚上總是黏黏地，再沒有爽爽的時候。一陣下雨，一陣又出太陽，不過雨點沒有落得痛快暢暴，只是有氣無力的一陣又一陣，直到農曆六月才結束。

「老法曆本」上選載有「入霉」「出霉」的日子。說也希奇，……

聯劍風雲錄

梁羽生

第六回：……

廣東俗語彙

亦　新

……[illegible]

靈感·趣·聞

……[illegible]

女大女世界

一三二：一個鍾頭

……[illegible]

小說林

七八．……[illegible]

菲場心聲

……[illegible]

歷代名妓傳　鄭姍姍

……[illegible]

抹車仔

……[illegible]